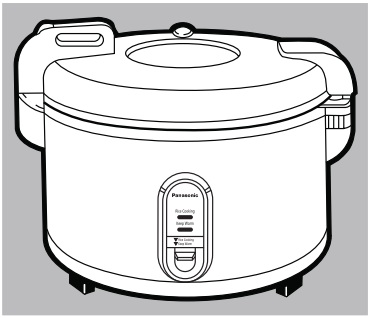
USA / CANADA

Panasonic

Operating Instructions

Electronic Rice Cooker/Warmer for commercial use



使用說明書

商業用途 電鍋/保溫鍋

Manuel d'utilisation

Cuiseur de riz électronique/maintien au chaud à usage professionnel

Instrucciones de funcionamiento

Arrocera/calentador de arroz eléctrico de uso comercial

Model No. / 型號 / N° de modéle / N° de modelo **SR-2363FH / SR-UH36FH**

Contents

IMPORTANT SAFEGUARDS.....2
Safety Precautions 4-5
Usage Precautions 6
Parts Identification 7
How to Cook Rice 8-9
To Keep Cooked Rice Warm and Tasty 9
How to Clean 10
Troubleshooting 11
Specifications 11
Memo 36
Limited Warranty 66-67

Thank you very much for purchasing Panasonic product.
Please read the IMPORTANT SAFEGUARDS on page 2, **Safety Precautions on page 4-5** and Usage Precautions on page 6 before use.
Please carefully read these instructions before use, and keep these instructions for future use.

目錄

安全注意事項 12–13
使用注意事項 14
零件名稱 15
烹煮方法.....16–17
保持煮好的飯溫熱美味..... 17
清潔方法.....18
故障處理..... 19
規格..... 19
便箋..... 36
有限擔保..... 66-67

非常感謝您購買Panasonic產品。
使用前請參閱**第12–13頁的安全注意事項**和第14頁的使用注意事項。
使用前請小心細讀本使用說明書，並保存本使用說明書以作日後參考。

Table des matières

PRÉCAUTIONS À PRENDRE 3
Précautions de sécurité 20-21
Précautions d'utilisation 22
Identification des pièces 23
Comment effectuer la cuisson du riz..... 24-25
Pour conserver la chaleur et le goût du riz 25
Comment nettoyer 26
Guide de dépannage 27
Spécifications 27
Note 36
Garantie limitée 66-67

Merci d'avoir acheté ce produit Panasonic.

Avant utilisation, lire les PRÉCAUTIONS À PRENDRE (page 3), les **Précautions de sécurité** (pages 20 et 21) ainsi que les Précautions d'utilisation (page 22).
Avant utilisation, lire attentivement ces instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Contenidos

Precauciones de seguridad 28-29
Precauciones de uso 30
Identifi cación de partes 31
Cómo cocinar..... 32-33
Para mantener el arroz cocinado caliente y sabroso 33
Cómo limpiarla 34
Resolución de problemas 35
Especificaciones 35
Nota 36
Garantía limitada 66-67

Muchas gracias por comprar producto Panasonic.
Precauciones de seguridad en la página 28-29 y Precauciones de uso en la página 30 antes de utilizar.
Por favor lea estas instrucciones antes de utilizar, y guárdelas para utilizarlas en el futuro.

English

中文

Français

Español

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or Rice Cooker except the pan in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Remove plug from outlet when the appliance is not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Allow to cool before handling.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Always attach plug to appliance before plugging cord into wall outlet.
    To disconnect, turn the control to “off” , then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. This product is intended for commercial use.

15. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

NOTE

A. A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

B. The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

C. The use of extension cords is not recommended.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, il est toujours recommandé de prendre certaines précautions, dont les suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Éviter de toucher aux surfaces chaudes. Toujours utiliser les poignées ou les anses.
3. Afin de prévenir tout risque de choc électrique, ne pas immerger le cordon, les fiches ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, à l'exception du panier.
4. Ne jamais laisser des enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
5. Après usage et avant le nettoyage, toujours débrancher l'appareil. Laisser refroidir avant de retirer des pièces ou de les remettre en place.
6. Ne jamais utiliser l'appareil si sa fiche ou son cordon est endommagé ou après avoir constaté une défectuosité ou des dommages. Le cas échéant, l'appareil doit être retourné au centre de service le plus près pour vérification, réparation ou ajustement.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut représenter un risque de dommages.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir, ni le mettre en contact avec une surface chaude.
10. Ne pas placer l'appareil sur le dessus ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chaud.
11. S'assurer d'être extrêmement prudent lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
12. Toujours brancher le cordon d'alimentation à l'appareil avant d'en brancher la fiche dans une prise secteur. Avant de débrancher, couper le contact, puis retirer la fiche de la prise secteur.
13. N'utiliser l'appareil qu'aux fins recommandées.
14. Ce produit est destiné à un usage professionnel.

15. CONSERVER CE MANUEL.

NOTA

a) Le cordon d'alimentation fourni est court de manière à prévenir les risques d'emmêlement et d'accidents.

b) Le cordon ne doit pas pendre du comptoir ou de la table, afin d'éviter que des enfants tirent dessus ou trébuchent accidentellement.

c) L'utilisation d'un cordon prolongateur n'est pas recommandée.

Safety Precautions

This instruction manual provides operating instructions and cautions for appropriate use.

Warning and Caution for important safeguards.

⚠ **Warning :**	This sign means [It may result in severe injuries or death].
⚠ **Caution :**	This sign means [It may result in injuries or malfunction].

The samples of symbols used in this manual are described below.

	This sign means prohibited action.
	This sign means required action.

English

⚠ Warning

Plug in the AC cord to the outlet firmly.

(Not doing so can result in an electrical shock or fire due to generation of heat.)

Do not use a damaged plug or outlet.

Do not plug or unplug the appliance with wet hands.

(Doing so can result in an electrical shock.)

Do not use wet hands

Do not place your hands or face over or near the steam vent.



(Exposure to steam can cause personal injury.)

Do not touch

Do not damage the AC cord or plug.

Prohibited

Do not disassemble, expose to heat or fire, twist, pull, place heavy objects on or tie the AC cord in a bundle.

(A damaged cord or plug can lead to electrical shock or fire.)

If the AC cord or plug is damaged, consult your nearest retailer or service center for repair.

Do not insert metal objects such as pins or needles, or any other objects in the exhaust outlets, or in any other portion of the unit.

Prohibited

Particularly, do not insert clips, wire or any metal objects into the unit.

(Doing so can lead to an electrical shock or malfunction.)

Clean the power plug regularly.

(Dust accumulation can lead to fire or a malfunction.)

Unplug and wipe with a dry cloth.

Do not operate the appliance with damaged AC plug or cord.

Prohibited

(It may result in an electrical shock or fire.)

Be sure the supply voltage matches the required voltage of the appliance (120V in the U.S.).

(It may cause electrical shock or fire.)

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

(It may result in injuries.)

Safety Precautions

⚠ Warning

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

(Doing so can result in personal injury.)



If water leaks inside the appliance, consult your nearest retailer or service center.

Do not attempt to disassemble or repair the unit yourself.

(Doing so can result to electrical shock.)



Do not disassemble.

There are no self-servicing parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

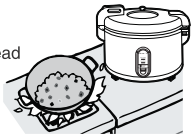
⚠ Caution

Do not operate the appliance near water, near a heat source, or expose to high humidity.



Prohibited

(Doing so can lead to an electrical shock or fire.)



Do not touch heating elements while the appliance is in use or after cooking. Especially the lid and inner pan.



Do not touch

(Doing so can lead to personal injury.)



Allow the appliance to cool before cleaning it.



(Touching hot elements may cause a burn.)

To prevent electric shock, be sure to grasp the plug itself when disconnecting it; never unplug by pulling the AC cord.



(Pulling the cord may cause it to become damaged, leading to an electrical shock.)

Do not place the appliance near a wall or furniture.



Prohibited

(The steam may cause color changes or deformation of any nearby objects.)

Do not place the appliance on an unstable surface.



Prohibited

(It may overturn causing personal injury or resulting in a fire.)

Do not substitute the inner pan with other containers.

※ Do not use damaged inner pan with the rice cooker. Please contact authorized service agent for replacement.



Prohibited

(It may overheat causing personal injury or cause the appliance not to perform correctly.)

Do not press on the lid release button when the appliance is being carried or moved.



Do not touch

(The lid may open and the appliance may fall causing injury or damage.)

Unplug the power plug from the power outlet when the appliance is not in use.



Unplug

(Otherwise it may cause an electric shock and fire caused by a short circuit due to the insulation deterioration.)

English

Usage Precautions

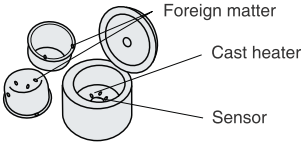
Avoiding damage to the appliance.

Do not cover the outer lid with a cloth.
The outer lid may become deformed, cracked or discolored and result in malfunction.

Do not place the appliance in direct sunlight.

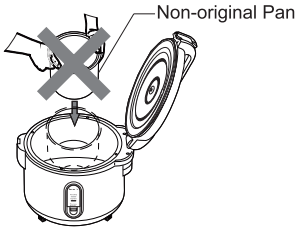
Do not use the inner pan for other applications.

Please always clean the foreign objects such as rice on the pan, cast heater and sensor.
Otherwise, it may result in malfunction of the unit.



Only use Panasonic Pan.
Otherwise, Non-compliance can result in

• Smoking  • Melting  • Unit Failure 



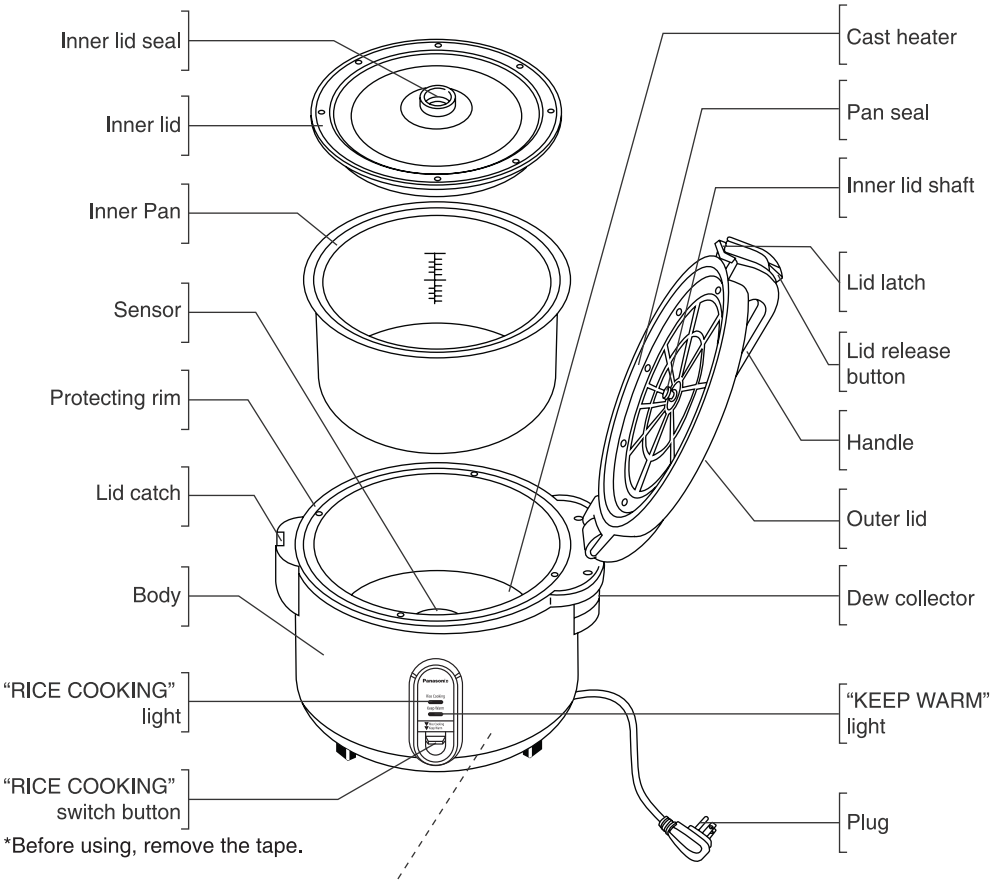
Avoiding damage to the inner pan.

Do not leave the rice scoop or any other objects inside the inner pan.
The inner pan should be cleaned immediately after cooking.
Do not use the inner pan as mixing utility.
Do not use metal utensils that can scratch or crack the inner pan.
The coated surface of the inner pan will gradually wear away, so use with care.

Do not tap or rub the inner surface of the inner pan. Clean only with a sponge or soft cloth. Do not use a scouring pad.

English

Parts Identification



*Before using, remove the tape.

Before using, remove the sheet of paper placed between the cast heater and inner pan.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Accessories



Measuring cup
(approx. 180 mL)
(1 pc.)

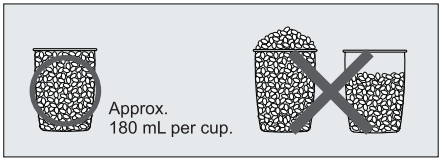


Rice scoop
(1 pc.)

English

How to Cook Rice

1



Measure the rice using the measuring cup provided.

2



Use tap water to rinse the rice for fresher smelling rice.



Rinse and wash the rice until the water becomes relatively clear.

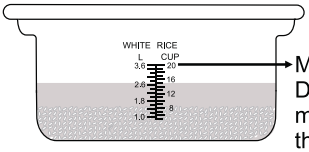
Rinse the rice.

Do not rinse the rice by using the inner pan.

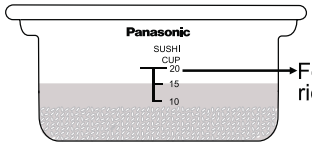
Rinse the rice in a separate bowl. Do not rinse the rice in the provided inner pan as non-stick coating may be damaged.
Pour the washed rice into the inner pan.

3

e.g. To cook 15 cups of rice :



To cook sushi rice :



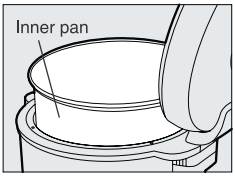
Pour in the desired amount of water

Set the inner pan on a flat surface when adding the water.
Add water according to the level indication.
(When cooking sushi rice, use the level indication for sushi rice.)

Add water to the corresponding level, and then adjust to suit your taste.
(Do not increase the water more than 1/4 cup of water.)
Hot water is not recommended for cooking as it may result in soggy rice.

Only use Panasonic Pan

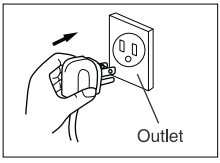
4



Put the inner pan into the body.

Wipe water off around the surface of the inner pan before placing into a rice cooker, otherwise it may result in strange noise during cooking.
Be sure that the inner pan is directly in contact with the cast heater. Improper contact between the inner pan and the cast heater may result in uncooked rice.
Be also sure that the inner lid is attached to the outer lid.

5



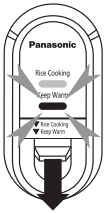
Plug in the AC cord to the power supply outlet.

Close the outer lid, plug in the AC cord to the power supply outlet.

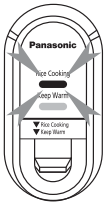
Close the outer lid firmly.
(If it is not securely closed, cooking will be affected.)

How to Cook Rice

6



Press the switch
to start cooking.

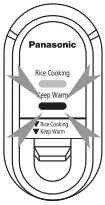


The "RICE COOKING"
light lights up

Press switch.

Do not open the outer lid or unplug the appliance while it is operating.
Please ensure that the switch is pressed and the "RICE COOKING" light lights up properly.
(The rice will not be cooked in warming mode.)

7



The "KEEP WARM" light
lights up to Indicate warming mode.

After the rice is cooked, it is recommended to let it steam and warm for another 15 minutes. Then scoop and mix the rice well.

After the rice is cooked, the appliance will automatically switch to warming mode.
Let the rice steam and warm for another 15 minutes without opening of the outer lid.
Scoop and mix the rice well.
Unplug the appliance when it is not in use.

English

To Keep Cooked Rice Warm and Tasty

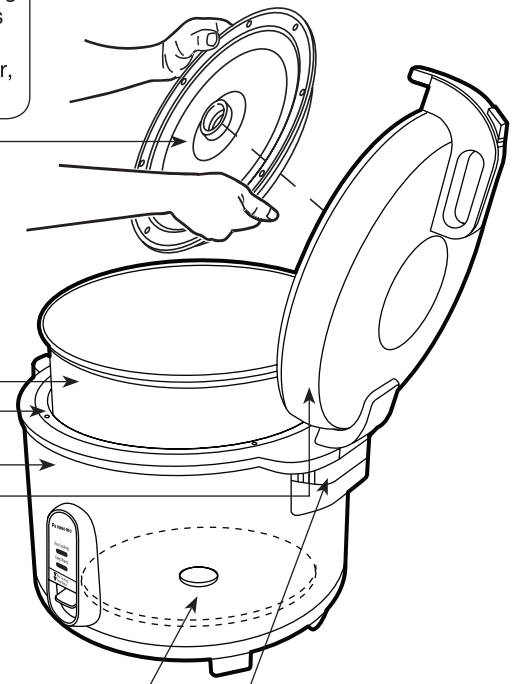
Rinse the rice until it becomes relatively clear.
After the rice has been steamed and warmed, scoop and mix the rice gently.
Do not leave the rice scoop inside the inner pan.
Do not warm the rice for more than 5 hours. It may result in a lower quality end product (change in color , appearance , etc.) after this amount of time.
Do not use the rice cooker to warm other kinds of food. It is for rice only.
Do not warm cold rice.

Note:

Variations in the room temperature may cause the rice to discolor and lose its fresh smell.
Unplug the rice cooker when it is not be used.
Clean the dew collector located on the side of the rice cooker by pouring out the water, cleaning and sanitizing it after every use.

How to Clean

- Before cleaning, please pull out the power plug first. Do not clean the rice cooker until it cools down.
- DO NOT use objects such as benzine, thinner, cleansing powder or metal scrubbers.



Inner lid / Inner pan

Wash with a dishwashing detergent and soft sponge. Wipe off any moisture on the outside of the inner pan.

***Remark :** Clean after every use.

Body / Outer lid / Protecting rim

Wipe with a damp cloth.

Cast heater

If any objects stick on the bottom of the pan or cast heater, remove them immediately.
Object, such as rice or other food debris may cause a malfunction and damage.

Dew collector

Remove, clean and sanitize after every use.

Accessories



Measuring cup



Rice scoop

Wash with a soft sponge and dishwashing liquid after use.

English

Troubleshooting

Check Items	Rice cooking					Keep warm			No reaction to any switch operation	Produces a strange sound
	Too hard	Uneven cooking (The core of rice remains.)	Too soft	Viscous juice overflows	Burnt rice at the bottom of the inner pan	Rice produces an odor	Changes in color	Gets too dry		
● Are the volume of rice and the volume of water correct?	●	●	●	●	●				● No current supplied. Pull out the plug and check the breaker.	● "Pang" sound produced during cooking is the sound of bursting of water drops under the action of thermal expansion on the bottom (outside) of the inner pan.
● Is the rice rinsed adequately?				●	●	●				
● Is the bottom of the inner pan dented?	●	●			●					
● Is there any foreign matter sticking to the outside of the inner pan or the sensor?	●	●	●		●	●	●			
● Is the rice being cooked with oil?	●	●				●				
● Has the rice been well fluffed after cooking?	●		●							
● Is the keep warm continuing for more than 5 hours? ● Is the volume of rice too small during a keep warm?						●	●	●		
● Is the Keep Warm being used with the scoop in it?						●				
● Is the Keep Warm setting being used on cold rice?						●				
● Is the outer lid securely closed?				●		●		●		
● Is the inner pan clean?					●	●				
● AC cord unplugged or switched turned off during rice cooking?		●				●				

Specifications

Model No.		SR-2363FH /SR-UH36FH
Power supply		120 V ∼ 60 Hz
Power consumed	During cooking	1400 W
	During keep warm	47W
Capacity		1.0 - 3.6 L (5 - 20 cups dry rice)
Weight (approx.)		17.64lbs (8.0 kg)
Accessories		Measuring cup, Rice scoop

English

安全注意事項

本使用說明書提供操作說明及正確使用應注意事項 。

緊要安全注意事項之警告和注意要點。

⚠ 警告:	此標誌表示[可能造成傷亡] 。
⚠ 注意:	此標誌表示[可能造成傷害或機件故障]。

本使用說明書中使用的標志說明如下。

	此標誌表示禁止。
	此標誌表示必須遵守。

⚠ 警告

插緊插頭。



(鬆動可造成觸電事故。)

請勿使用破損或鬆動的插頭 。

請勿用潮濕的手拔插頭 。



(可造成觸電。)

請勿用潮濕的手

請勿以手或臉觸及噴氣孔 。





(避免燙傷。)

請勿觸摸

請勿損壞插頭或電線 。



以下為絕對禁止項目
(放置在溫度高的地方，彎曲，拉扯或壓以重物。)

禁止

(若使用破損的電線，可能造成觸電或火災。)

若電線破損，必須使用由製造廠商或本服務中心的特別電線組裝 。

請勿將金屬物件例如髮夾，鐵釘或任何其他物件塞入噴氣孔或任何其他部位。



特別是請勿將夾子、電線或任何金屬物體插入本機。

禁止 (可造成電擊或故障。)

定期清潔電源插頭。



(塵埃可造成故障或電擊。)

請**拔**下插頭**並**用乾布將塵埃抹**淨**。

請勿用破損的電線或插頭操作任何電器 。



(可造成電擊或火災。)

禁止

請確定電源電壓與產品所需的電壓相匹配。(美國為120V)



(可造成電擊或火災。)



本產品並非設計給身體、感官或心智功能不足者（包括孩童），或缺乏經驗及知識者使用，除非有負責他們安全的人員給予監督或指導，才能使用本產品。請注意避免讓孩童戲玩本產品。

(可能造成傷害 。)

中文

安全注意事項

⚠ 警告

請勿將電器浸入水中或其他液體 。

(可造成觸電。)



當電器有漏水現象，
請詢問製造商。

請勿自行拆修電器 。

(可造成觸電或火災。)



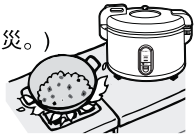
必須送批發商或製造廠商修理。

請勿自行拆卸

⚠ 注意

使用時，請勿靠近水火。

(可造成觸電或火災。)





禁止

在使用中或剛使用完，電鍋溫度很高，請勿觸摸。

(這會造成個人受傷 。)





請勿觸摸

在本產品冷却後再進行清洗。



(接觸高溫組件可能會造成燙傷。)

拔插頭時請抓住插頭，切勿抓住電線拔 。



(拉拽電源線可能會使其受損，從而導致觸電)

請勿放置在墻邊或家具旁 。



禁止

(蒸汽可能會造成任何靠近的物體變色或變形 。)

請勿將電器放置在不平穩或高溫的地方 。



禁止

(它可能會翻倒造成個人受傷或火災。)

請勿使用非專用內鍋。

※ 請勿使用已損壞的內鍋。請聯絡服務中心詢問有關更換問題。



禁止

(可造成更高溫度而燙傷。)

移動電鍋時請勿按鍋蓋鬆開鈕。



請勿觸摸

(若蓋子被打開，可造成燙傷。)

不使用本產品時，應從電源插座拔下電源插頭。



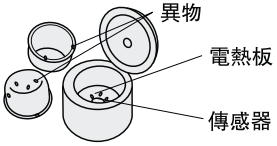
拔插頭

(否則可能會因絶緣劣化而短路，造成觸電和火災。)

使用注意事項

避免損壞本機。

請勿將抹布蓋在外蓋上。
蓋子扭曲變形,變色而造
成故障。



請勿放置在太陽下。

請勿將內鍋用於其他用途。

請及時清潔內鍋、電熱板和傳感器上的飯粒等異物。
否則，可能會造成本機故障。

僅限使用松下鍋,
否則,**不遵守**規定可能会导**致**。



・冒煙  ・熔化  ・裝置故障 

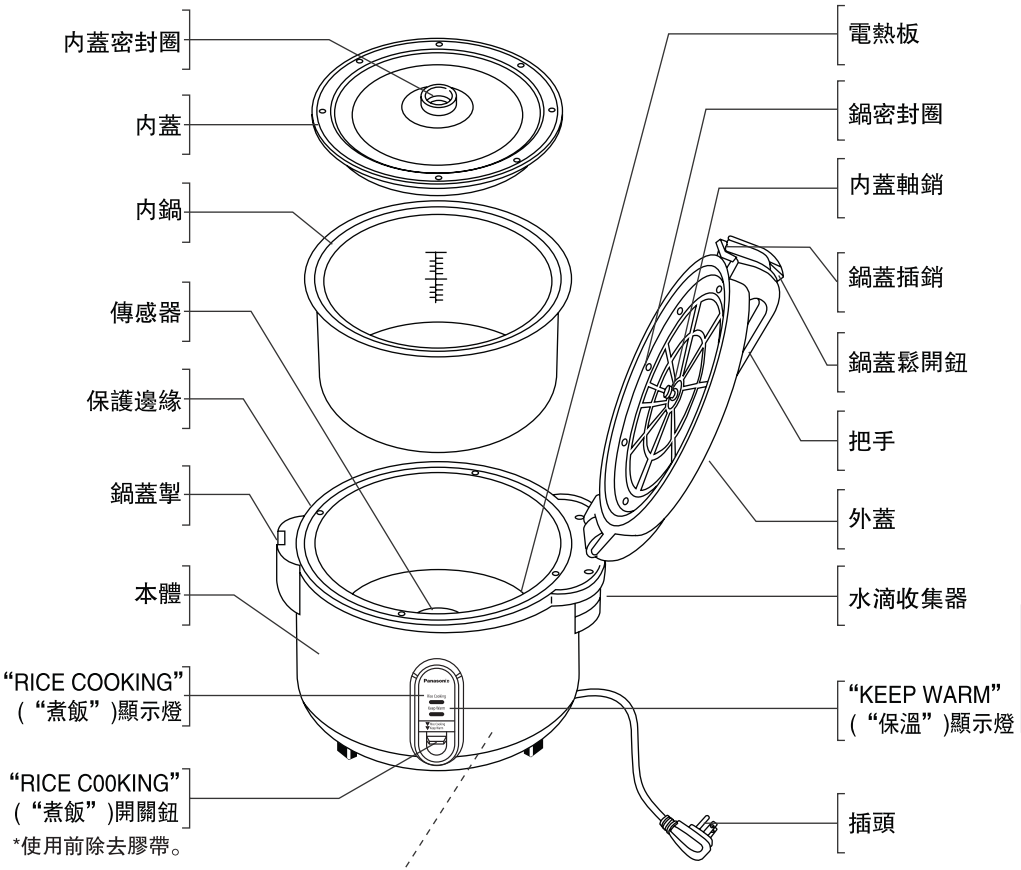
避免內鍋損壞。

請勿將塑膠飯勺或其他任何物件留在鍋內。
烹煮後，務必即刻清洗內鍋。
請勿將攪拌器在內鍋中使用。
切勿使用金屬器物以避免刮痕或裂痕。
外表的塗層會慢慢剝離，請小心使用。

請勿敲打或磨刷。
衹可以使用海綿或乾布清理。
不要使用百潔布。

中文

零件名稱



使用前，請清除夾在電熱板和內鍋之間的紙張。

如果配備的電源電線已損壞，請務必由製造商、其服務代理員或合格的技術人員替換以避免危險。

附件



量杯
(大約180毫升)
(1件)



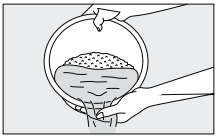
飯勺
(1件)

中文

烹煮方法



用本鍋量杯來量米的份量。



用清潔的水洗米可除異味 。



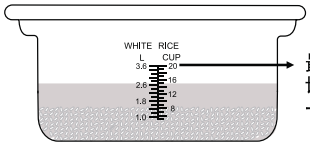
沖洗米直到洗米水清澈 。

清水洗米。

請勿用內鍋洗米。

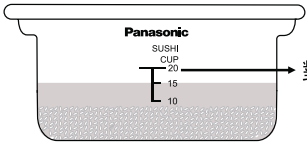
用其他盆碗來洗米。請勿用內鍋洗米。
(鍍色的表面很容易有刮痕)
再把洗淨的米倒入內鍋。

例如，要煮15杯大米：



最大水位：切勿超出這一數量。

要蒸煮壽司飯：

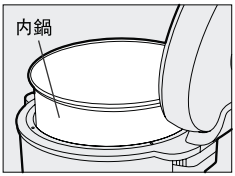


對於壽司飯

傾倒適量的水。

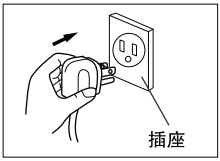
倒水時，選平穩堅固的平面。
根據水位指示加水。(烹調壽司飯時，請使用壽司飯的水位指示。)
加水到相應的水位，然後適當調整，以便適合你的口味。
（增加的水量切勿超出　　杯水）
請勿加熱水，熱水會使飯煮得很爛(軟)。

僅限使用松下鍋，



將內鍋放回本體。

把內鍋的外面擦乾，再放進本體。
(水滴會造成噪音)
內鍋要放到底。
(若造成水溢流出來，飯會煮不熟)
同時也確保內蓋與外蓋相連。



將交流電電線插入電源插座。

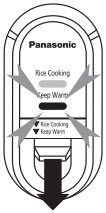
關上蓋子，然後將交流電電線插入電源插座。

外蓋要蓋正確。
(鍋蓋未蓋好，水會溢出來，飯也會煮不好)

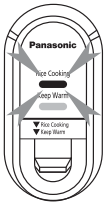
中文

烹煮方法

6



開始煮
飯的標志。

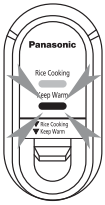


"RICE COOKING"
燈點亮。

按開關。

烹煮時請勿打開蓋子或拔插頭。
請確定已按下開關按鈕，
然後“RICE COOKING”燈會點亮。
(溫度低，飯没法煮好)

7



“KEEP WARM”燈是表示正在保温中。

飯煮好後，先焗15分鐘，再把飯打鬆。

煮好後，鍋會自動保温。
煮好後，請勿打開蓋子。先讓飯焗15分鐘。
然後再將米飯打鬆。
没有使用時，請把插頭拔出收好。

中文

保持煮好的飯溫熱美味

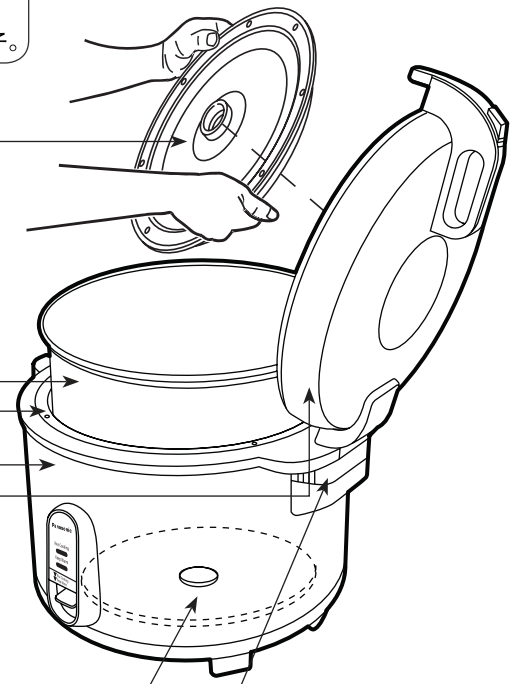
把米**沖**洗到洗米水變清。
米飯煮好後，輕輕打鬆米飯。
請勿把塑膠的飯勺留在內鍋裏。
請勿將米飯保溫超過5小時(飯會變黃和有異味)。
請勿將其他食品放入保溫。衹適合米飯保溫。
請勿將冷米飯直接保溫。

注：

溫度大幅變化(有時高有時低)將造成米飯的顏色變化並產生異味。
電鍋用完後或不需要保溫時，請把插頭拔下。
將電鍋旁的水滴收集器內的水倒乾淨後再清洗，每次使用後請清洗和消毒。

清潔方法

- 清潔保養前，務必拔掉電源插頭，等電鍋冷却後再進行清潔。
- 禁止使用類如：汽油，揮發劑，清潔劑或金屬刷子。



内蓋/内鍋

用洗碗劑和軟海綿清洗。
擦去鍋内表面的水分。

*備注：每次使用完畢，請清洗乾**淨** 。

鍋身/外蓋/保護邊緣

用濕布擦乾。

電熱板

若有任何物體沾粘在鍋底或電熱板上，請立刻清除。
殘留的米飯或其他食物等異物可能會導致故障和損壞。

水滴收集器

每次使用後請拆除、清洗和消毒 。

附件



量杯



飯勺

使用後用軟海綿和洗碗液清洗。

故障處理

檢查項目	烹煮米飯					保溫			操作開關時沒任何反應	產生怪聲音
	太硬	米飯烹煮不平順（飯還很生）	太軟	米湯滿溢出來	產生焦飯	產生焦味	顏色變化	變得太乾		
● 米與水的份量是否正確?	●	●	●	●	●				● 無電源提供。拔出插頭再重新插入。	● 烹煮米飯時，（外）鍋底因熱膨脹作用導致水滴爆裂發出“乓”聲。
● 米是否充分地漂淨?				●	●	●				
● 內鍋底是否正常?	●	●			●					
● 內鍋的外表或感應器是否有異物沾黏?	●	●	●		●	●	●			
● 米飯是否同油一起烹煮?	●	●				●				
● 米飯煮好後是否完全打鬆?	●		●							
● 是否保溫超過5小時? ● 是否保溫時飯量太少?						●	●	●		
● 是否將飯勺插於飯中保溫?						●				
● 冷飯保溫?						●				
● 鍋蓋是否蓋緊?				●		●		●		
● 內鍋是否乾淨?					●	●				
● 烹煮米飯時，是否拔出交流電線或關掉開關?		●				●				

規格

型　號		SR-2363FH /SR-UH36FH
供　電		120 V ～ 60 Hz
耗　電	烹煮中	1400 W
	保溫中	47W
容　量		1.0 - 3.6 L (5 - 20 杯米)
重量 (大約)		17.64 lbs (8.0 kg)
附　件		量杯，飯勺

Précautions de sécurité

Ce manuel d'utilisation contient des consignes d'utilisation et des précautions d'emploi pour un usage approprié de l'appareil.

Avertissements et précautions pour une protection optimale.

⚠ **Avertissement :**	Ce symbole signifie [peut entraîner des blessures ou la mort].
⚠ **Attention :**	Ce symbole signifie [peut entraîner des blessures ou un mauvais fonctionnement].

Pour des raisons de sécurité, les explications des symboles suivants vous sont données.

	Ces symboles représentent des actions interdites.
	Ces symboles représentent des actions requises.

⚠ Avertissement

Brancher le cordon d'alimentation fermement dans la prise secteur.



(Un branchement mal effectué peut entraîner une surchauffe provoquant ainsi un choc électrique ou un incendie.)

Ne pas utiliser une fiche endommagée ou dans une prise secteur déformée.

Ne pas brancher ou débrancher le cuiseur de riz avec les mains mouillées.



(Cela pourrait entraîner un choc électrique.)

Ne pas avoir les mains mouillées

Ne pas toucher avec les mains et ne pas placer le visage au-dessus ou près du conduit à vapeur.





Cela peut causer des blessures personnelles.

Ne pas toucher

Ne pas endommager la fiche ou le cordon.



Interdit

Ne pas désassembler, placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur, le tordre, le tirer ou placer dessus un objet lourd.

(Utiliser un cordon ou une fiche endommagés peut entraîner un choc électrique ou un incendie.)

Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, consulter le détaillant ou le centre de service le plus proche pour toute réparation.

Ne pas insérer d'objets métalliques tels que des épingles et des aiguilles ou tout autre corps étranger dans les conduits à vapeur ni dans aucun autre orifice de l'appareil.



Interdit

En particulier, ne pas insérer d'agrafes, de câble ou tout autre objet métallique.

(Cela peut entraîner un choc électrique ou un mauvais fonctionnement.)

Nettoyer la fiche d'alimentation régulièrement.



(La présence de poussière pourrait entraîner un incendie ou un mauvais fonctionnement.)

Prière de débrancher et d'utiliser un chiffon sec pour enlever la poussière.

Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés.



(Cela peut entraîner un choc électrique ou un incendie.)

Interdit

S'asurer que la tension d'alimentation correspond à la tension requise de l'appareil (120 V au Canada).



(Cela peut entraîner un choc électrique ou un incendie.)



Cet appareil ne devra en aucun cas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf sous supervision, ou après avoir reçu des instructions en rapport avec l'utilisation de cet appareil de la part d'une personne formée et responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas être autorisés à rester à proximitè de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. (Ce qui pourrait occasionner des blessures.)

Français

Précautions de sécurité

⚠ Avertissements

Ne pas placer l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

(Cela peut entraîner des blessures personnelles.)



Consulter le détaillant ou le centre de service le plus proche en cas de fuite d'eau à l'intérieur de l'appareil.

Ne tenter pas de démonter ou de réparer l'appareil.

(Cela peut entraîner un choc électrique.)



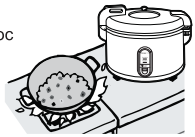
Aucune pièce réparable à l'intérieur. Confier toute réparation à un personnel qualifié.

Ne pas démonter

⚠ Attention

Ne pas utiliser à proximité d'eau, d'une source de chaleur ou exposer à un taux élevé d'humidité.

(Cela peut entraîner un choc électrique ou un incendie.)





Interdit

Ne pas toucher aux éléments chauffants, en particulier le couvercle et le panier de cuisson, pendant l'utilisation de l'appareil ou après la cuisson.



(Cela peut causer des blessures personnelles.)



Ne pas toucher

Laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer.



(Le contact avec des éléments chauds pourrait causer des brûlures.)

Pour éviter un choc électrique, toujours débrancher en saisissant la fiche, ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.



(Cela peut entraîner un choc électrique.)

Ne pas placer à proximité du mur ou d'un meuble.



(La vapeur peut provoquer un changement de couleur ou la déformation des objets situés à proximité.)

Interdit

Ne pas placer l'appareil sur une surface instable.



(Il pourrait se renverser et provoquer un incendie ou des blessures personnelles.)

Interdit

Ne pas placer d'autres récipients à l'intérieur de l'appareil.

※ Ne pas utiliser un panier de cuisson endommagé avec le cuiseur de riz. Contacter un agent de service agréé pour le faire remplacer.



(Risque de blessure personnelle ou de dysfonctionnement à cause d'une surchauffe.)

Interdit

Ne pas appuyer sur la touche d'ouverture du couvercle lors du transport ou du déplacement de l'appareil.



(Le couvercle risque de s'ouvrir et l'appareil peut tomber, causant des blessures ou des dommages.)

Ne pas toucher

Débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur lorsque l'appareil est inutilisé.



Débrancher

(Sinon, il pourrait y avoir un risque de choc électrique ou d'incendie causé par un court-circuit résultant de la détérioration de l'isolation.)

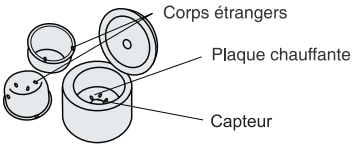
Français

Précautions d’utilisation

Pour éviter tout dommage à l’appareil.

Ne pas poser de tissu sur la surface du couvercle extérieur.

Cela pourrait entraîner une déformation, une fissure ou une décoloration du couvercle extérieur ou un mauvais fonctionnement.

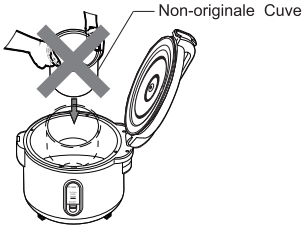


Ne pas placer l’appareil sous les rayons directs du soleil.

Ne pas utiliser le panier de cuisson pour d'autres applications.

Retirer toujours les corps étrangers tels que le riz du panier, de la plaque chauffante et du capteur.
Sinon, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l’appareil.

Utilisez uniquement la cuve Panasonic
Sinon,L’utilisation d’une autre cuve peut entrainer



• Fumée 

• Fonte des éléments 

• L’appareil ne fonctionnera pas 

•

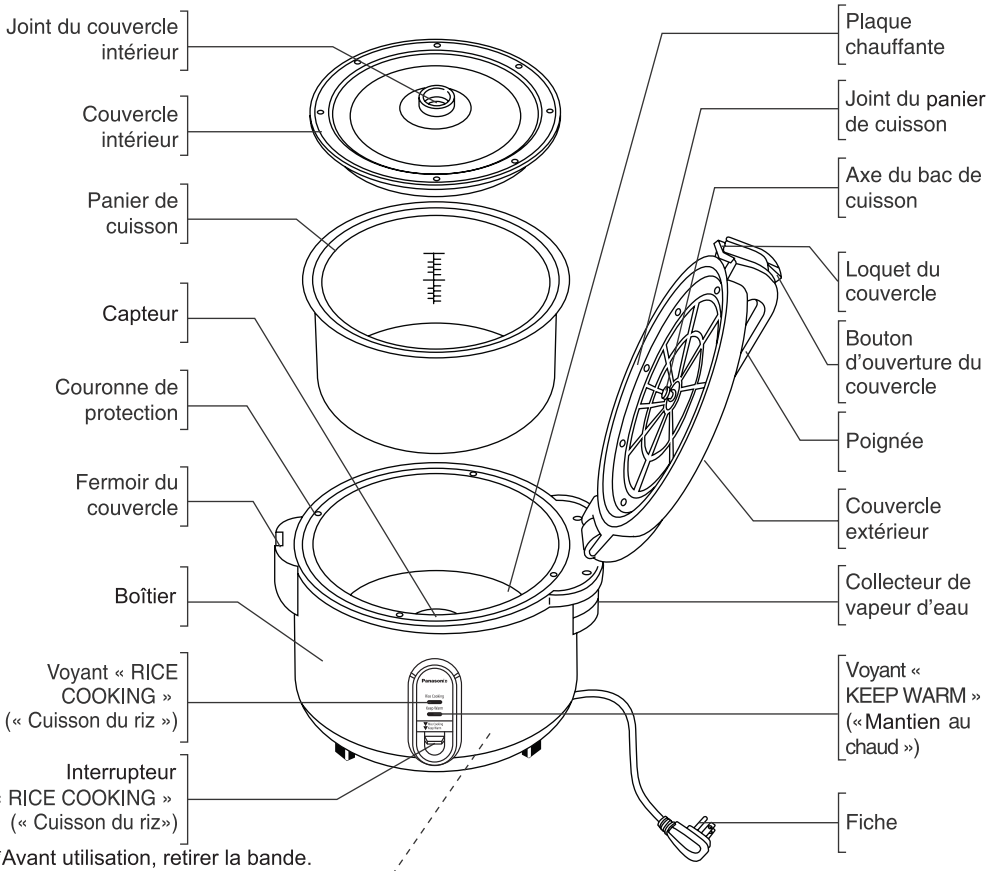
Pour éviter tout dommage au panier de cuisson.

Ne pas laisser de cuillère ni aucun autre objet dans le panier de cuisson.
Le panier doit être immédiatement nettoyé après la cuisson.
Ne pas utiliser le panier de cuisson comme mélangeur.
Ne pas utiliser d’objets métalliques qui pourraient entraîner des rayures ou des fissures.

Le revêtement de la surface risque de s'user progressivement, il faut donc manipuler le panier de cuisson avec soin.

Ne pas heurter ou frotter la surface intérieure du panier de cuisson.
Nettoyer uniquement avec une éponge ou un chiffon doux. Ne pas utiliser d’éponge à récurer.

Identification des pièces



*Avant utilisation, retirer la bande.

Avant utilisation, retirer la feuille de papier placée entre la plaque chauffante et le panier de cuisson.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un agent agréé ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Accessoires



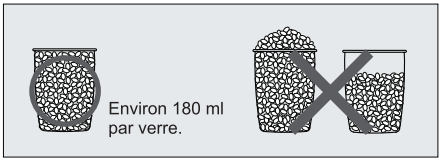
Verre mesureur (env. 180 mL) (1 pièce)



Cuillère à riz (1 pièce)

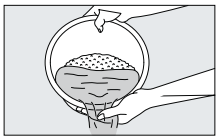
Comment effectuer la cuisson

1



Mesurer le riz avec le verre mesureur fourni.

2



Utiliser de l'eau du robinet pour rincer le riz et le débarrasser de son odeur.



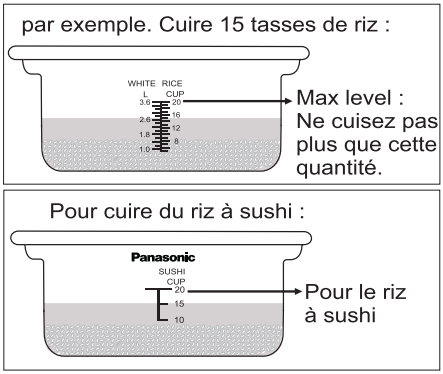
Laver et rincer le riz jusqu'à ce que l'eau soit propre.

Rincer le riz.

Ne pas rincer le riz en utilisant le panier de cuisson.

Rincer le riz dans un bol séparé et non dans le panier de cuisson fourni car le revêtement anti-adhésif pourrait être endommagé.
Verser le riz nettoyé dans le panier de cuisson.

3

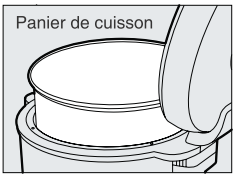


Verser la quantité d'eau désirée.

Placer le panier de cuisson sur une surface plate et stable avant d'y verser l'eau.
Ajoutez de l'eau selon l'indication de niveau. Lors de la cuisson du riz à sushi, utilisez l'indication de niveau pour le riz à sushi.)
Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau correspondant, puis ajustez à votre goût. (N'augmentez pas l'eau de plus d'un quart de tasse d'eau.)
Ne pas ajouter d'eau chaude, ce qui pourrait humidifier le riz.

Utilisez uniquement la cuve Panasonic

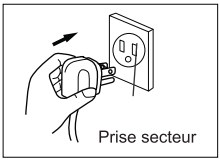
4



Placer le panier de cuisson dans le boîtier.

Essuyer l'eau autour de la surface du panier de cuisson avant de le placer dans le cuiseur de riz, sinon il peut en resulter un bruit inhabituel pendant la cuisson.
S'assurer que le panier de cuisson soit en contact direct avec la plaque chauffante. Un mauvais contact entre le panier et la plaque peut donner du riz non cuit.
S'assurer également que le couvercle intérieur est bien fixé au couvercle extérieur.

5



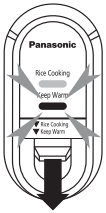
Brancher le cordon c.a. à la prise secteur

Fermer le couvercle extérieur, brancher le cordon c.a. à la prise secteur.

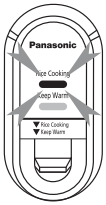
Bien fermer le couvercle extérieur.
(S'il n'est pas dans la bonne position, le riz ne sera pas cuit de façon convenable.)

Comment effectuer la cuisson

6



Appuyer sur l'interrupteur pour lancer la cuisson.



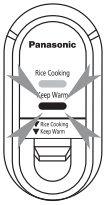
Le voyant "RICE COOKING" s'allume.

Appuyer sur l'interrupteur.

Ne pas ouvrir le couvercle extérieur et ne pas débrancher l'appareil pendant le fonctionnement.

S'assurer d'avoir appuyé sur l'interrupteur et que le voyant « RICE COOKING » s'allume correctement.
(Le riz ne sera pas cuit en mode maintien au chaud.)

7



Le voyant "KEEP WARM" s'allume pour indiquer que le mode maintien au chaud est activé.

Une fois le riz cuit, il est recommandé de le laisser étuver et de le maintenir au chaud pendant encore 15 minutes. Ensuite, mélanger bien le riz avec la cuillère.

Après la cuisson, l'appareil commute automatiquement au mode maintien au chaud.

Laisser le riz étuver et chauffer pendant encore 15 minutes sans ouvrir le couvercle extérieur.

Bien mélanger le riz avec la cuillère

Laisser l'appareil débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour conserver la chaleur et le goût du riz

Rincer le riz jusqu'à ce que l'eau de rinçage soit propre.

Après l'étuvage et le maintien au chaud, bien remuer doucement le riz.

Ne pas laisser la cuillère dans le panier de cuisson.

Ne pas laisser le riz au chaud pendant plus de 5 heures. Le produit final serait de moindre qualité (changement de couleur, apparence, etc.).

Ne pas utiliser le cuiseur pour chauffer d'autres types d'aliments. C'est pour le riz uniquement.

Ne pas réchauffer le riz froid.

Remarque :

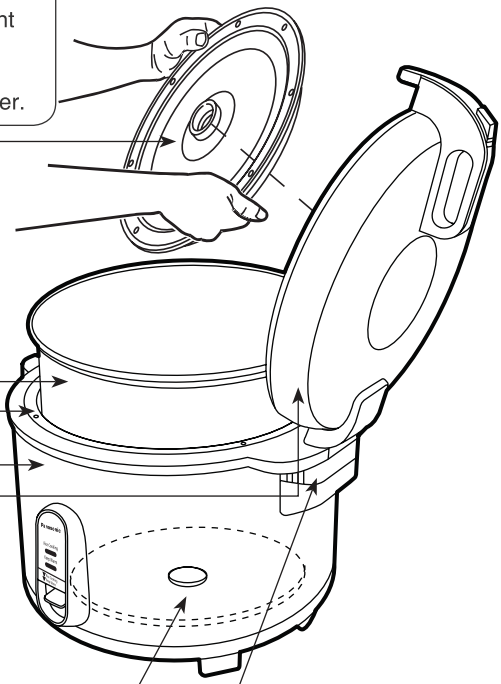
Des variations de température entraîneront un changement de couleur et donneront une mauvaise odeur au riz.

Débrancher le cuiseur de riz lorsqu'il est inutilisé.

Pour nettoyer le collecteur de vapeur d'eau situé sur le côté du cuiseur de riz, vider l'eau, nettoyer et assécher après chaque utilisation.

Comment nettoyer

- Avant de nettoyer, débrancher la fiche d'alimentation. Ne pas nettoyer le cuiseur avant qu'il n'ait refroidi.
- NE PAS utiliser de produits tels que benzine, diluant, poudre nettoyante ou tampons à récurer.



Couvercle intérieur / Panier de cuisson

Nettoyer avec un détergent à vaisselle. Essuyer toute trace d'humidité sur l'extérieure du panier de cuisson.

***Remarque :** Nettoyer après chaque usage.

Boîtier / Couvercle extérieur / Couronne de protection

Essuyer avec un chiffon humide

Plaque chauffante

S'assurer qu'aucun corps étranger ne reste collé au fond du panier de cuisson: Le riz ou autres débris de nourriture peuvent provoquer un dysfonctionnement et une panne.

Collecteur de vapeur d'eau

Retirer les débris, nettoyer et assécher après chaque utilisation.

Accessoires



Verre mesureur



Cuillère à riz

Laver avec du liquide vaisselle et une éponge douce après utilisation.

Guide de dépannage

Vérifier les éléments	Cuisson du riz					Maintien au chaud			Aucune réaction à l'interrupteur	Un bruit inhabituel se produit
	Riz trop dur	Cuisson inégale (le noyau du riz demeure.)	Riz trop mou	Débordement de liquide visqueux	Riz brûlé au fond du panier	Mauvaise odeur dégagée du riz	Changement de couleur	Riz trop sec		
● Les volumes d'eau et de riz sont-ils convenables?	●	●	●	●	●				● Aucune alimentation. Débrancher la fiche et vérifier le disjoncteur.	● Si un « pang » s'est produit durant la cuisson, cela signifie que des gouttes d'eau ont provoqué un phénomène d'expansion thermique au fond (extérieur) du panier de cuisson
● Le riz a-t-il été correctement rincé?				●	●	●				
● Est-ce que le fond du panier de cuisson est bosselé?	●	●			●					
● Des corps étrangers sont-ils collés à l'extérieur du panier de cuisson ou sur la plaque chauffante?	●	●	●		●	●	●			
● Le riz a-t-il été cuit avec de l'huile?	●	●				●				
● Le riz a-t-il bien été mélangé après la cuisson?	●		●							
● Le riz a-t-il été maintenu au chaud pendant plus de 5 heures? ● Le volume de riz maintenu au chaud était-il trop faible?						●	●	●		
● Le riz a-t-il été maintenu au chaud avec une cuillère à l'intérieur?						●				
● Le fonction de maintien au chaud a-t-elle été utillsée avec du riz froid?						●				
● Le couvercle extérieur a-t-il été correctement fermé?				●		●		●		
● Le panier de cuisson est-il propre?					●	●				
● Le cordon d'alimentation est débranché ou l'interrupteur a été mis hors marche pendant la cuisson du riz?		●				●				

Spécifications

N° de modèle		SR-2363FH /SR-UH36FH
Alimentation électrique		120 V ∼ 60 Hz
Consommation électrique	**Cuisson du riz**	1400 W
	Maintien au chaud	47W
Capacité		1,0 à 3,6 litres (5 à 20 verres de riz cru)
Poids (environ)		17,64 lbs (8,0 kg)
Accessoires		Verre mesureur, cuillère à riz

Precauciones de seguridad

Este manual de instrucciones ofrece instrucciones de funcionamiento y precauciones para el uso adecuado.

Advertencia y precaución para importantes medidas de seguridad.

⚠ **Advertencia :**	Este signo quiere decir [Que pueden haber daños serios o la muerte]
⚠ **Atención :**	Este signo quiere decir [Que pueden haber daños serios o mal funcionamiento]

Las muestras de símbolos utilizados en este manual se explican más abajo.

	Este signo quiere decir acción prohibida.
	Este signo quiere decir acción necesaria.

⚠ Advertencia

Conectar firmemente.



(Una conexión no adecuada puede provocar un cortocircuito o fuego debido a la formación de calor.)

No utilizar un enchufe dañado o una toma retorcida.

No conecte o desconecte el horno de arroz con las manos mojadas.



(Puede provocar un cortocircuito)

No la utilice con las manos mojadas

No ponga sus manos o cara encima o cerca del orifi cio del vapor.





(Para evitar heridas de que se quemen.)

No tocar

No dañe el cable de corriente o el enchufe de corriente.



Prohibido

Lo siguiente está totalmente prohibido: desmontar, acercarlo a una superficie caliente, doblar, retorcer, tirar de él, colocar objetos calientes sobre la tapa o hacer un nudo.

(El cable dañado puede provocar un cortocircuito o fuego)
Si el cable de corriente o el enchufe de corriente está dañado, consulte a su tienda más cercana o centro de servicio para su reparación.

No introduzca objetos de metal como agujas u otro tipo de objetos extraños en las salidas de descarga o cualquier parte de la unidad.



Prohibido

Por favor lea estas instrucciones antes de utilizar, y guárdelas para utilizarlas en el futuro.
(Puede provocar una electrocución o al funcionamiento)

Limpie el enchufe con regularidad.



(El polvo puede provocar mal funcionamiento o cortocircuitos.)

Quite el enchufe de corriente y límpielo con un paño suave.

No ponga en funcionamiento el electrodoméstico con un cable o enchufe dañado.



(Puede provocar un cortocircuito o fuego)

Prohibido

Asegúrese de que el voltaje del suministro de energía de su hogar sea compatible con el voltaje requerido por el dispositivo (120V en EE UU).



(Puede provocar un cortocircuito o fuego)



Este aparato no está diseñado para usarse por personas (incluso niños) con capacidades físicas y sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que se le haya dado la supervisión o instrucción con respecto al uso del aparato por una persona capacitada para su seguridad.

No debe permitirse a los niños estar alrededor de la unidad durante su funcionamiento.

(Podría resultar en lesiones.)

Español

Precauciones de seguridad

⚠ Advertencia

No introduzca en electrodoméstico en agua u otro líquido.

(Puede provocar un cortocircuito)



Si hay un escape de agua dentro del electrodoméstico, consulte con la tienda más cercana o centro de servicio.

No intente desmontar ninguna de las piezas o reparárlo usted mismo.

(Puede provocar un cortocircuito o fuego.)



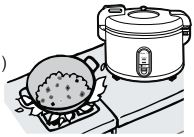
No desmontar

El electrodoméstico hade ser reparado por un centro de servicio autorizado.

⚠ Atención

No poner en funcionamiento el electrodoméstico cerca de agua o fuego.

(Puede provocar un cortocircuito o fuego.)





Prohibido

No toque los elementos calientes mientras el aparato esté en uso o justo después de cocinar.

(Hacerlo puede provocar lesiones.)





No tocar

Deje que se enfríen las piezas interiores antes de tocar.



(Si toca los elementos calientes podría quemarse.)

Asegúrese de coger por el enchufe para desconectarlo. No tire nunca del cable.



(Puede provocar un cortocircuito.)

No colocar el electrodoméstico cerca de una pared o muebles.



Prohibido

(El vapor puede provocar cambios de color o deformación de algunos objetos cercanos.)

No coloque el dispositivo sobre una superfi cie inestable.



Prohibido

(Puede volcarse, provocando lesiones o incendio.)

No sustituya la sartén interior con otro contenedor.

※No use la cazuela interior dañada con la arrocera. Por favor póngase en contacto con un agente de reparaciones autorizado para su reemplazo.



Prohibido

(Puede provocar altas temperaturas y quemaduras)

No presione el botón de liberación de tapa cuando transporte o mueva el aparato.



No tocar

(Si se abre la tapa, pueden producirse quemaduras.)

Desconecte el enchufe de la toma de pared cuando no vaya a utilizar el aparato.



Desenchufar

(En caso contrario, podría provocar una escarga eléctrica o un incendio por ortocircuito debido al deterioro del aislante.)

Español

Precauciones de uso

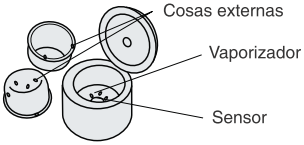
Evítense los daños al electrodoméstico

No cubra la tapa exterior con un paño
La tapa exterior podría deformarse, romperse o decolorarse y provocar mal funcionamiento.

No exponga el electrodoméstico directamente a la luz del sol.

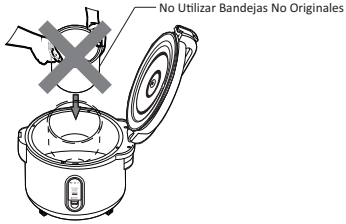
No utilice la olla interior para otras aplicaciones.

Limpie siempre los objetos extraños (como el arroz) del recipiente, el vaporizador y el sensor.
De lo contrario, puede provocarse su malfunctionamiento.



Utilizar únicamente bandejas Panasonic
De lo contrario, El no cumplimiento puede provocar

•Humareda  •Fundido  • Fallo del equipo 

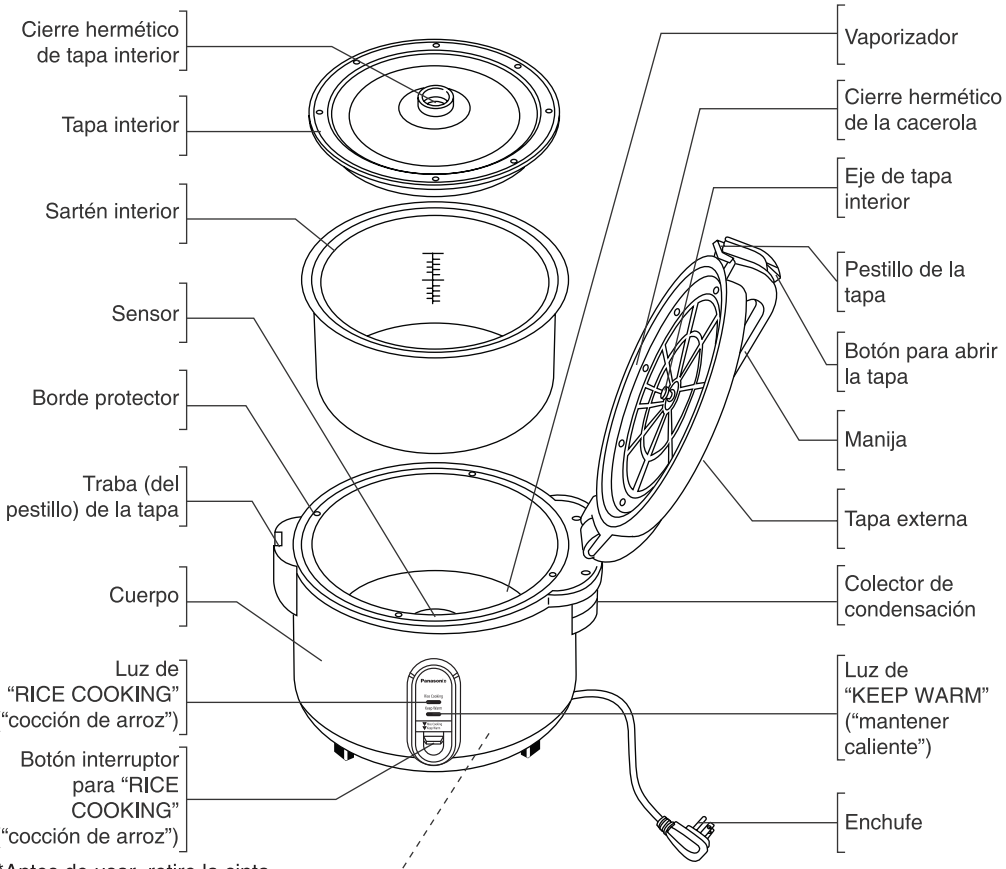


Evítense los daños de la sartén interior

No deje el cucharón del arroz o ningún otro objeto dentro de la sartén interior.
La sartén interior debe limpiarse inmediatamente después de cocinar.
No utilice la sartén interior como útil para mezclar.
No utilice utensilios de metal que puedan rascar o romper la sartén interior.
La superficie recubierta de la sartén interior se desgastará paulatinamente, por lo que ha de utilizarla con cuidado.

No tape o frote la superfi cie interior de la sartén interior. Limpie sólo con una esponja o paño suave. No utilice un estropajo.

Identifi cación de partes



*Antes de usar, retire la cinta.

Antes de utilizar, quite la hoja de papel colocada entre el calentador de molde y la cazuela interior.

Si el cable de alimentación se encuentra dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente técnico o personas con formación equivalente para evitar cualquier peligro.

Español

Accesorios

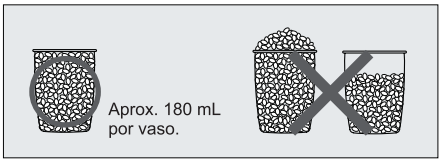


Taza de medición
(aprox. 180 mL)
(1 taza individual.)



Cucharón de arroz
(1 taza individual.)

Cómo cocinar



Mida el arroz utilizando la copa de medición incluida.



Utilice agua potable para aclarar el arroz para obtener arroz que huela más fresco.

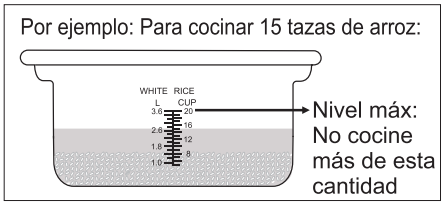


Aclare y lave el arroz hasta que el agua esté relativamente clara.

Aclare el arroz.

No aclare el arroz con la sartén interior.

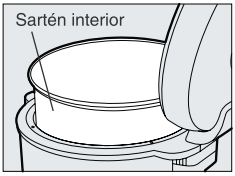
Aclare el arroz en un cuenco aparte. No aclare el arroz en la sartén interior incluida ya que el recubrimiento antiadherente podría dañarse.
Eche el arroz lavado en la sartén interior.



Eche la cantidad de agua deseada.

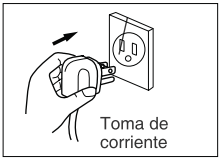
Ajuste la sartén interior en una superficie dura, plana y estable para añadir el agua.
Agregue agua según la indicación de nivel. (Cuando cocine arroz para sushi, use la indicación de nivel de arroz de sushi.
Agregue agua hasta el nivel correspondiente, y a continuación, ajústelo a gusto suyo. (No aumente más de ¼ de taza de agua)
No se recomienda el agua caliente para cocinar ya que puede dar como resultado arroz apelmazado.

Utilizar únicamente bandejas Panasonic



Ponga la sartén interior en el cuerpo.

Limpie la superficie de la sartén interior antes de empezar a cocinar, podría producir ruidos extraños.
Asegúrese de que la sartén interior está directamente en contacto con el vaporizador. Un contacto inadecuado entre la sartén interior y el vaporizador puede provocar un derrame o arroz no cocinado.
Compruebe también que las tapas interior y exterior están en contacto.



Enchufe el cable de CA a la toma de corriente.

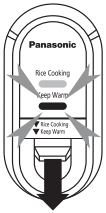
Cierre la tapa exterior, conecte el cable de CA a la toma de corriente.

Cierre la tapa exterior fi rmemente.
(Si no está seguramente cerrada, quedará afectada la cocción.)

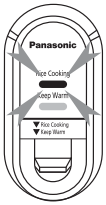
Español

Cómo cocinar

6



Pulse el interruptor para iniciar la cocción.

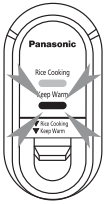


Se encenderá la luz "RICE COOKING".

Pulse el interruptor.

No abra la tapa exterior o desenchufe el aparato durante su funcionamiento.
Asegúrese de que el interruptor está apretado y que la luz "RICE COOKING" está iluminada correctamente. (el arroz no se cocinará en el modo de calentamiento)

7



La luz "KEEP WARM" se ilumina para indicar el modo de aviso.

Después de que se cocine el arroz, se recomienda dejarlo vaporizarrse y calentarse por otros 15 minutos. A continuación remueva y mezcle el arroz bien.

Después de que se cocine el arroz, el electrodoméstico se cambiará al modo de aviso automáticamente. Deje que el arroz vaporice y caliente durante 15 minutos sin abrir la tapa exterior.
Remueva y mezcle bien el arroz.
Desenchufe el electrodoméstico cuando no esté en funcionamiento.

Para mantener el arroz cocinado caliente y sabroso

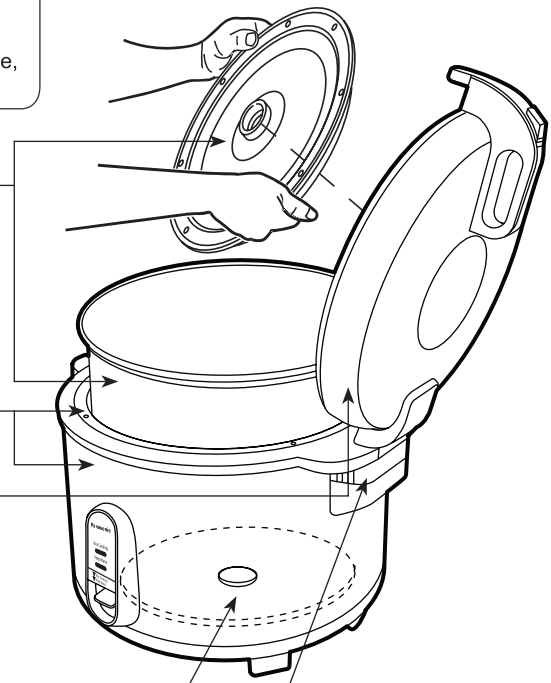
Aclare el arroz hasta que esté relativamente claro.
Después de que el arroz se ha vaporizado y calentado, remuévalo y mézclelo suavemente.
No deje el cucharón dentro de la sartén interior.
No caliente el arroz durante más de 5 horas (puede provocar un cambio de color y mal olor.)
No utilice la cazuela de arroz para calentar otro tipo de comida. Es sólo para arroz.
No caliente arroz frío.

Nota:

Variaciones en la temperatura de la habitación puede provocar decoloración en el arroz y perder su olor fresco.
Desenchufe la olla de arroz cuando no se utilice.
Limpie el colector de rocío situado en el lateral de la olla de arroz echando el agua, limpiándolo y desinfectándolo después de cada uso.

Cómo limpiarla

- Antes de limpiar o iniciar el mantenimiento, desenchufe el aparato. No limpie la olla arrocera hasta que no se haya enfriado.
- No utilice objetos como gasolina, disolvente, polvos de limpiezas o de lavador de metal.



Tapa interior / Sartén interior

Lavar con detergente de lavavajillas y una esponja suave. Limpie la humedad del exterior del recipiente interior.

***Observación :** limpiar después de cada uso

Cuerpo / Tapa externa / Borde protector

Limpiar con un trapo húmedo.

Vaporizador

Si objetos extraños se pegan en la parte inferior de la cazuela o de la placa calentadora, quítelos inmediatamente.
Los objetos extraños pueden causar un mal funcionamiento y daño.

Colector de condensación

Quitar, limpiar y desinfectar tras cada uso.

Accesorios



Taza de mediciones



Cucharón de arroz

Lavar con una esponja suave humedecida con líquido para lavavajillas después de cada uso.

Resolución de problemas

Comprobar cosas	Cocción de arroz					Mantener caliente			No hay reacción a ningún movimiento del interruptor	Produce un sonido extraño
	Demasiado fuerte	No cocinado suave (queda el núcleo del arroz)	Demasiado suave	Se derrama líquido viscoso.	Arroz quemado en la parte baja de la sartén interior	Provoca un olor malo	Cambio en color	Se seca demasiado		
● ¿El volumen de arroz y agua son correctos?	●	●	●	●	●				● No hay corriente. Desenchufe y compruebe el interruptor.	● Los sonidos de estallido mientras cocina son sonidos causados cuando el agua se derrama por expansión termal en la parte inferior de la sartén interior.
● ¿Se ha aclarado correctamente el arroz?				●	●	●				
● ¿El fondo de la cacerola no está mellado?	●	●			●					
● ¿No hay materiales extraños pegados sobre el lado externo o el sensor de la sartén?	●	●	●		●	●	●			
● ¿No se cocinó el arroz con aceite?	●	●				●				
● ¿El arroz ha quedado bien suavizado después de la cocción?	●		●							
● ¿La función mantener caliente ha continuado durante más de 5 horas? ● ¿El volumen de arroz no es demasiado pequeño durante la función mantener caliente.						●	●	●		
● ¿Se está haciendo la función mantener caliente con el cucharón dentro?						●				
● ¿No se agregó arroz frío al arroz caliente?						●				
● ¿Está bien cerrada la tapa externa?				●		●		●		
● ¿La sartén interior está limpia?					●	●				
● ¿Está desenchufado el cable de corriente durante la cocción de arroz?		●				●				

Especificaciones

N° de modelo		SR-2363FH /SR-UH36FH
Suministro de corriente		120 V ～ 60 Hz
Corriente consumida	En la cocción de arroz	1400 W
	Para mantener calor	47W
Capacidad		1,0 - 3,6 litros (5 - 20 tazas de arroz seco)
Peso (aprox.)		17,64 lbs (8,0 kg)
Accesorios		Taza de medición, Cucharón de arroz

Memo / 便箋 / Note / Nota / 메모 / Viết tắt

USA / CANADA

Panasonic

사용설명서

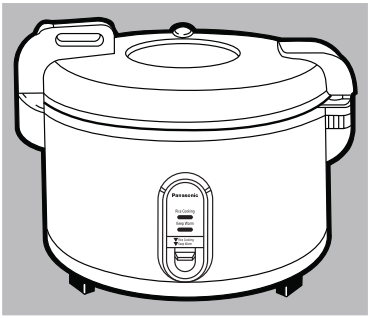
상용 전기밥솥/보온기

Hướng Dẫn Sử Dụng

Nồi Cơm Điện/Nồi Hấp để sử dụng thương mại

取扱説明書

電子ジャー炊飯器 商用利用について



Model No. / 모델번호 / Kiểu số / 品番 SR-2363FH / SR-UH36FH

차례

안전 예방책 38-39
사용 예방책 40
각 부분의 명칭 41
밥짓기 42
지은 밥을 맛있게 보온하는 방법 43
손질방법 44
문제해결 45
제품사양 45
메모 62-64
제한 보증 66-67

Panasonic 제품을 구입해 주셔서 대단히 감사드립니다.
38-39**페이지의 안전 예방책과** 40 페이지 의 사용 예방책을 반드시 읽어보시기 바랍니다.
본 제품을 사용하기 전에, 다음의 설명을 모두 읽어보고 나중에 사용할 수 있도록 안전하게 보관해 두시기 바랍니다.

Mục lục

Đề Phòng Vì An Toàn 46-47
Đề Phòng Khi Sử Dụng 48
Nậpn biết Bộ phận 49
Cách nấu cơm 50-51
Để giữ cơm nóng và ngon 51
Cách Lau Chùi 52
Giải quyết sự cố 53
Chi tiết kỹ thuật 53
Viết tắt 62-64
Bảo Hành Có Giới Hạn 66-67

Xin cảm ơn quý vị đã mua sản phẩm của Panasonic.
Đề Phòng Vì An Toàn ở trang 46-47 và Đề Phòng Khi Sử Dụng ở trang 48 trước khi sử dụng.
Xin hãy đọc các hướng dẫn này trước khi sử dụng và giữ chúng để sử dụng trong tương lai.

もくじ

安全上のご注意 54-55
使用上のお願い 56
各部の名前 57
ごはんの炊き方 58-59
保温する 59
お手入れのしかた 60
こんなときは 61
仕様 61
メモ 62-64
限定的保証書 66-67

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

ご使用の前に、54～55 ページの「使用上の注意」

および 56 ページの「使用上の注意」を必ずご確認ください。

ご使用前に取扱説明書をよくお読みいただき、必要なときのために取扱説明書は大切に保管してください。

한국어

Vietnamese

本語

안전 예방책

본 사용설명서는 밥솥의 올바른 사용법과 사용시 주의할 사항에 대하여 설명합니다.

중요 안전 대책에 대한 경고 및 주의.

⚠ 경고 :	이 표시는 [중상이나 사망의 원인이 될 수 있음]을 의미합니다.
⚠ 주의 :	이 표시는 [부상이나 오류작동의 원인이 될 수 있음]을 의미합니다.

본 사용서에 사용된 심볼은 아래와 같습니다.

	이 심볼은 금지된 사항을 표시합니다.
	이 심볼은 따라야 할 사항을 표시합니다.

⚠ 경고

플러그를 단단히 꽂아 주십시오.

(제대로 꽂지 않으면 고열로 인하여 감전이나 화재의 원인이 될 수 있습니다.)

손상된 플러그나 굽혀진 콘센트는 사 용하지 말아 주십시오.

젖은 손으로 밥솥의 플러그를 꽂거나 뽑지 말아 주십시오.

(감전의 원인이 될 수 있습니다.)

젖은 손으로 사용하지 마십시오

증기구를 만지거나 얼굴을 가까이 하지 마십시오.



(화상의 위험이 있습니다.)

만지지 마십시오

전원코드나 플러그를 손상시키지 말아 주십시오.

금지

절대로 전원코드를 분해하거나, 열원에 가까이 하거나, 굽히거나, 꼬거나, 잡아 당기거나, 무거운 물건을 올려 놓거나, 묶지 말아 주십시오.

(전원코드가 훼손될 경우 감전이나 화재의 원인이 될 수 있습니다.)

전원코드나 플러그가 훼손되었을 때에는 가까운 대리점이나 서비스 센터에 수리를 의뢰하여 주십시오.

핀이나 바늘, 또는 기타 이물질을 밥솥의 배출구나 기타 다른 곳에 넣지 말아 주십시오.

금지

특히 클립, 철사 또는 기타 금속 물질을 넣지 말아 주십시오.

(감전이나 오류작동의 원인이 될 수 있습니다.)

전원 플러그를 정기적으로 청소하십시오.

(먼지는 오류작동이나 감전의 원인이 될 수 있습니다.)

전원 플러그를 뽑아서 마른 천으로 닦아 주십시오.

훼손된 코드나 플러그로 밥솥을 사용하지 마십시오.

금지

(감전이나 화재의 원인이 될 수 있습니다.)

가정 전원 전압이 밥솥의 정격 전압과 같은지 확인하십시오 (미국 120V).

(감전이나 화재의 원인이 될 수 있습니다.)

본 제품은 신체장애 또는 운동신경이 떨어지거나 정신장애가 있는 사용자나 제품에 대한 사용 경험 및 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 사용할 수 없으며, 이러한 사용자는 안전을 책임지는 교육을 받은 담당자의 관리나 통제 하에서만 본 제품을 사용할 수 있습니다.

본 제품이 작동 중일 때는 제품 주위에 어린이가 있지 못하도록 하십시오.

(부상을 입을 수 있습니다.)

안전 예방책

⚠ 경고

물이나 기타 액체에 밥솥 을 담그지 말아 주십시오.

(감전의 원인이 될 수 있습니 다.)



밥솥 내부에 물이 샐 때에는, 가까운 대리점에나 서비스 센터에 도움 을 요청하십시오.

본 제품을 사용자가 스스로 분해하거나 수리하려고 하지 말아 주십시오.

(화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.)



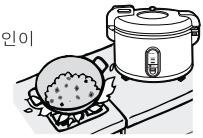
분해하지 마십시오

본 밥솥은 반드시 지정된 서비스센터에 서만 수리를 받아야 합니다.

⚠ 주의

밥솥을 물이나 화염과 근접한 곳에 서 사용하지 마십시오.

(화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.)





금지

제품을 사용 중이거나 취사 후에 발열체를 만지지 마십시오.

(이 경우 부상을 입을 수 있습니다.)





만지지 마십시오

밥솥의 내부가 식을 때 까지 기다렸다가 만지십시오.



(뜨거울 때 만지면 화상을 입을 수 있습니다.)

플러그를 직접 잡고서 뽑아주십시오. 절대로 전원코드를 당 겨서 뽑지 마십시오.



(감전의 원인이 될 수 있 습니 다.)

밥솥을 벽이나 가구에 가깝게 놓지 마십시오.



(증기로 인해 가까이에 있는 물체의 색이 변색되거나 변형될 수 있습니다.)

금지

밥솥을 불안정한 곳, 물에 젖거나 습한 곳, 또는 열원에가까운 곳에 놓지 마십시오.



부상이나 화재를 초래하는 전복을 일으킬 수 있습니다.

금지

내부솥 이외의 다른 용기를 사용하지 마십시오.

※ 손상된 내부솥을 전기밥솥에 사용하지 마십시오. 이러한 경우에는 교환을 위해 공인 서비스 센터에 연락하십시오.



(고열로 인하여 화상을 입을 수 있습니다.)

금지

본 기기를 옮길 때는 뚜껑 해제 버튼을 누르지 마십시오.



(뚜껑이 열리면, 화상을 입을 위험이 있습니다.)

만지지 마십시오

제품을 사용하지 않을 때에는 전원 콘센트에서 전원 플러그를 빼십시오.



(잘못하면 절연 기능이 저하되어 단락으로 인한 감전 및 화재가 발생할 수 있습니다.)

뽑는 방법

사용 예방책

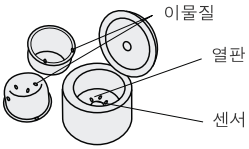
밥솥이 훼손되지 않도록 방지하기

겉뚜껑을 천으로 덮지 말아 주십시오.
겉뚜껑이 변형 또는 변색되거나, 깨지거나 오류작동의 원인이 될 수 있습니다.

직사광선을 받는 곳에 밥솥을 두지 마십시오.

다른 목적을 위해 내솥을 사용하지 마십시오.

내솥, 열판 및 센서에 붙은 밥알 등의 이물질을 항상 깨끗이 청소하십시오.
그렇지 않으면 밥솥이 오작동될 수 있습니다.



Panasonic 팬만 사용
않으면, 준수하지 않을 경우

• 발연

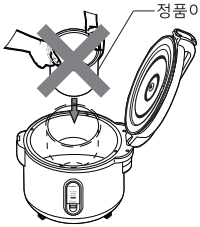


• 용해



• 장치 고장





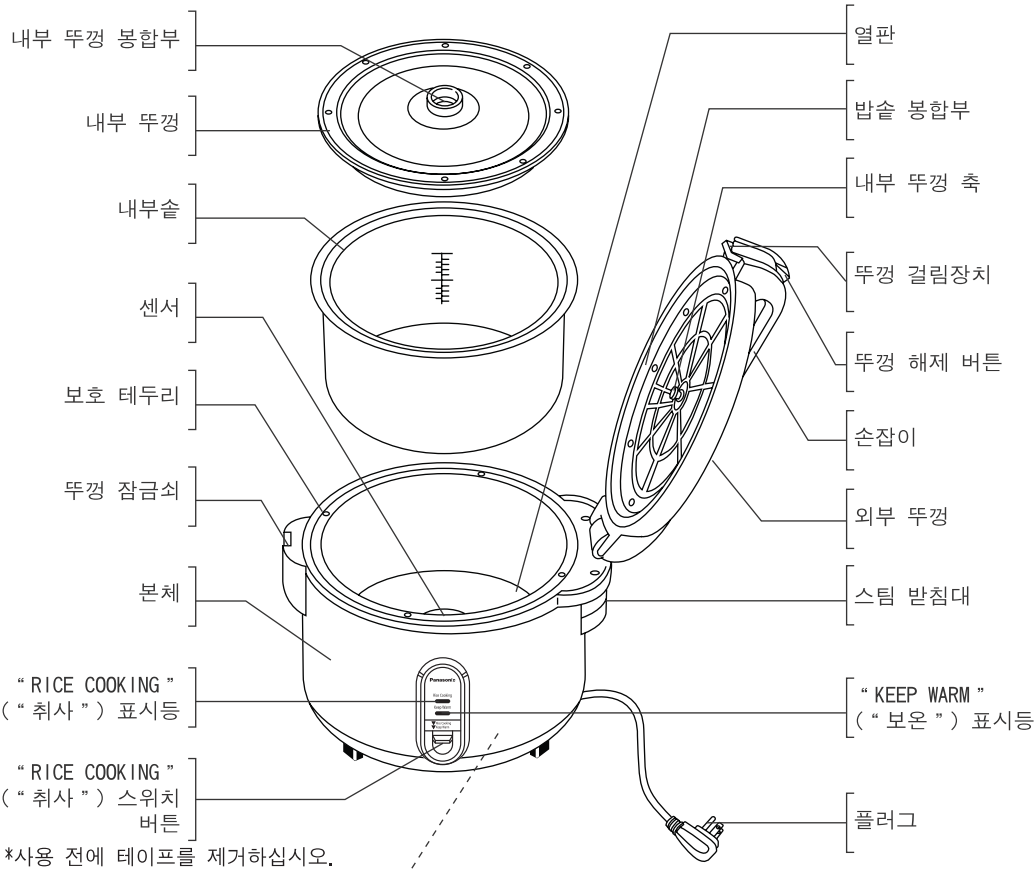
내부솥이 훼손되지 않도록 방지하기

밥주걱이나 기타 다른 물질을 내부솥에 두지 마십시오.
조리 후에는 내부솥을 즉시 닦아주십시오.
내부솥을 혼합용기로 사용하지 말아 주십시오.
내부솥을 긁히거나 갈라지게 할 수 있는 금속 용기는 사용하지 마십시오.

내부솥의 코팅은 오래 사용하면 벗겨지므로 조심해서 다루어 주십시오.

내부솥의 안쪽 면을 두드리거나 문지르지 말아주십시오. 청소 시에는 스폰지 또는 부드러운 행주를 사용하고 수세미로 닦지 말아 주십시오.

각 부분의 명칭



*사용 전에 테이프를 제거하십시오.

사용하기 전에 가열판과 내부 팬 사이에 있는 종이를 빼십시오.

공급 코드가 손상된 경우 위험한 상황을 방지하기 위해서는 제조업체, 제조업체 서비스 담당자 또는 이와 유사한 자격을 갖춘 기술자를 통해 코드를 교체해야 합니다.

부속품



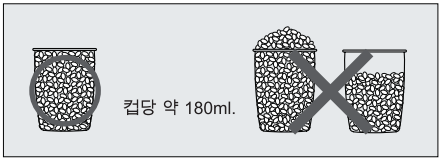
계량컵
(약 180 mL)
(1 PC.)



밥주걱
(1 PC.)

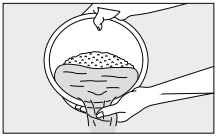
밥짓기

1

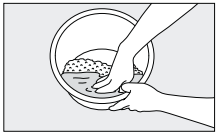


공급된 계량컵으로 쌀의 양을 조절합니다.

2



지은 밥에서 신선한 밥냄새가 나도록 식수로 쌀을 씻어 주십시오.



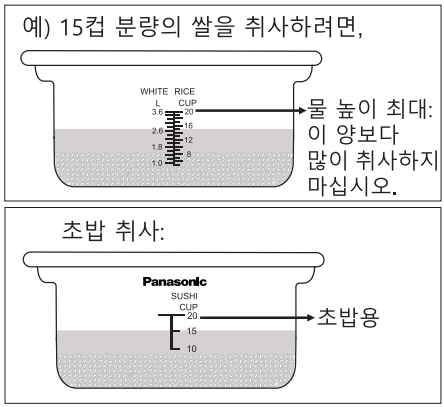
맑은 물이 나올 때 까지 쌀을 헹구어 주십시오.

쌀을 씻습니다.

내부솥으로 쌀을 씻지 말아 주십시오.

다른 용기를 사용하여 쌀을 씻어 주십시오. 내부솥으로 쌀을 씻으면 코팅이 벗겨질 수 있습니다. 씻은 쌀을 내부솥에 넣습니다.

3

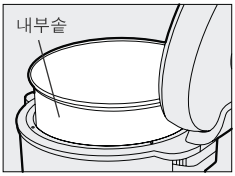


물량을 맞춥니다.

물을 맞출 때에는 내부솥을 딱딱하고 안정된 평면에 놓고 맞추어야 정확합니다.
눈금에 맞춰 물을 넣습니다(초밥을 취사할 때는 초밥용 눈금을 사용합니다).
해당 물높이로 물을 부은 다음 입맛에 맞게 조절합니다. (물을 1/4컵보다 더 많이 넣지 마십시오)
뜨거운 물을 사용하면 밥이 질게 될 수 있으므로 사용 하지 않는 것이 좋습니다.

Panasonic 팬만 사용

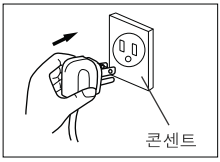
4



내부솥을 본체에 넣습니다.

취사를 하기 전에 내부솥의 겉면을 닦아 주십시오, 그러지 않으면; 취사중에 튀는 소리가 날 수 있습니다.
내부솥이 열판에 직접 닿도록 하십시오. 열판과 내부솥이 제대로 접촉되지 않으면 밥물 이 넘거나 밥이 설 익을 수 있습니다.
또한, 안쪽 덮개는 바깥쪽 덮개 속에 있어야 합니다.

5



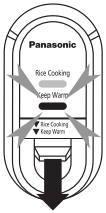
AC 코드를 콘센트에 꽂습니다.

겉뚜껑을 닫고, AC 코드를 콘센트에 꽂습니다.

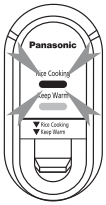
겉뚜껑을 꼭 닫아 주십시오.
(제대로 닫지 않으면, 취사가 제대로 되지 않습니다.)

밥짓기

6



스위치를 눌러 취사를 시작합니다.

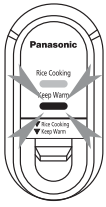


"RICE COOKING" 표시등이 켜집니다.

스위치를 누릅니다.

사용 중에 겉뚜껑을 열거나 플러그를 뽑지 말아 주십시오.
스위치가 눌러져 있는지 "RICE COOKING" 표시등이제대로 켜져 있는지 확인하여 주십시오.
(보온모드에서는 취사가 되지 않습니다.)

7



보온 중일 때에는 "KEEP WARM" 표시등이 켜집니다.

밥이 완료된 후 약 15분간 뜸을 들이는 것이 좋습니다. 뜸이 들으면 밥을잘 섞어주십시오.

밥이 완료되면 밥솥이 자동으로 보온모드로 들어갑니다. 겉뚜껑을 열지 말고 15분 가량 뜸이 들게 합니다.
뜸이 들면 밥을 잘 섞어 주십시오.
밥솥을 사용하지 않을 때에는 플러그를 뽑아주십시오.

지은 밥을 맛있게 보온하는 방법

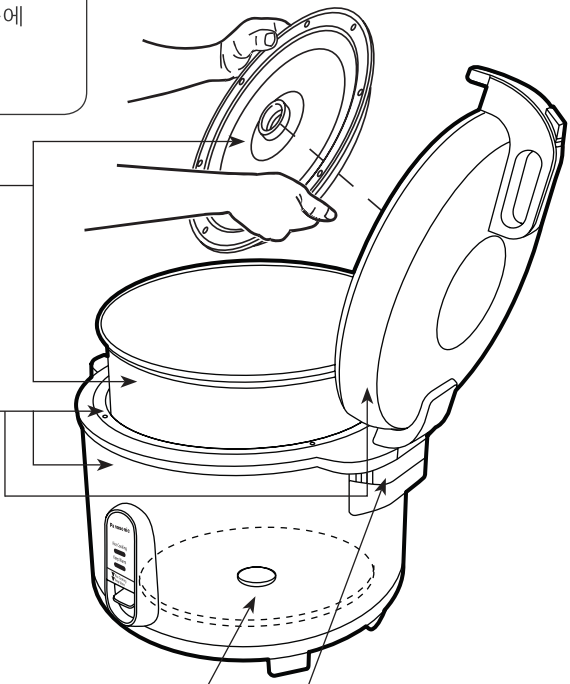
맑은 물이 나올 때 까지 쌀을 헹구어 주십시오.
뜸이 들은 후에 밥을 부드럽게 섞어 주십시오.
밥주걱을 내부솥에 넣은 채로 두지 마십시오.
5 시간 이상 밥을 보온하지 마십시오. (밥이 변색되고 냄새가 날 수 있습니다.)
밥솥으로 다른 음식을 보온하지 마십시오. 밥만 전용으로 사용하십시오.
찬밥을 덥히지 말아 주십시오.

참고:

실내온도의 변화에 따라 밥이 변색되거나 냄새가 날 수 있습니다.
밥솥을 사용하지 않을 때에는 코드를 뽑아 주십시오.
밥솥의 바깥에 있는 물받이는 매 사용 후마다 꺼내서 물을 쏟아내고 깨끗이 닦아 주십시오.

손질방법

● 청소 및 유지관리를 하기 전에 먼저 전원 플러그를 빼십시오. 밥솥이 식은 다음에 청소하십시오.
벤젠, 신나, 분말세제나 철수세미를 사용하지 마십시오.



내부 뚜껑 / 내부솥

주방용 제세와 부드러운 스폰지로 닦아줍니다. 내부솥 외부의 물기를 닦아냅니다.

*주의: 사용한 후 매번 닦아 주십시오.

본체 / 외부 뚜껑 / 보호 테두리

젖은 천으로 닦아줍니다.

열판

내부솥 또는 내부열판 바닥에 이물질이 붙어 있으면 즉시 제거하십시오. 밥, 다른 음식물 찌꺼기와 같은 이물질로 인해 밥솥이 오작동하거나 손상될 수 있습니다.

스팀 받침대

사용한 후 매번 꺼내서 깨끗이 씻어주십시오.

부속품



계량컵



밥주걱

사용 후 부드러운 스폰지와 주방용 세제로 씻어줍니다.

문제해결

확인사항	취사 중					보온 중			버튼을 눌러도 작동이 되지 않는다	이상한 소리가 난다
	밥이 설 익는다	밥이 고르게 되지 않는다 (가운데의 쌀이 익지 않는다.)	밥이 너무 질게 된다	밥물이 넘친다	내부솥의 바닥에 밥이 눌어 붙는다	밥에서 냄새가 난다	밥이 변색된다.	밥이 너무 되게 된다		
● 쌀과 물량을 제대로 맞추었습니까?	●	●	●	●	●				● 전원이 공급되지 않습니다. 플러그를 뽑고 차단기를 확인하여 주십시오.	● 취사 중에 "퓽" 소리가 나는 것은 내부솥 바깥쪽 밀바닥의 물방울이 열을 받아 터지는 소리입니다.
● 쌀을 충분히 씻었습니까?				●	●	●				
● 내부솥의 바닥이 울퉁불퉁하지는 않습니까?	●	●			●					
● 내부솥의 바깥쪽이나 센서에 이물질이 달라 붙지 않았습니까?	●	●	●		●	●	●			
● 기름을 섞어서 밥을 하지는 않았습니까?	●	●				●				
● 밥이 된 후에 제대로 잘 섞어 주었습니까?	●		●							
● 5 시간 이상 보온을 하지 않았습니 까? 보온시킨 밥의 양이 너무 작지 않았 습니까?						●	●	●		
● 밥주걱을 넣고 보온을 하지 않았습니까?						●				
● 식은 밥을 넣고 보온을 하지 않았습니까?						●				
● 겉뚜껑을 꼭 닫았습니까?				●		●		●		
● 내부솥이 깨끗합니까?					●	●				
● 취사 중에 AC 코드를 뽑거나 스위치를 끄지 않 았습니까?		●				●				

제품사양

모델번호		SR-2363FH /SR-UH36FH
정격전압		120 V ∼ 60 Hz
소비전력	취사 시	1400 W
	보온 시	47W
취사용량		1.0 - 3.6 L (쌀5 - 20컵)
중량 (대략치)		17.64 lbs (8.0 kg)
부속품		계량컵, 밥주걱

Đề Phòng Vì An Toàn

Cuốn sổ tay hướng dẫn này cung cấp các hướng dẫn hoạt động và các chú ý cho việc sử dụng thích hợp.

Cảnh Báo và Cẩn Thận cho các bộ phận an toàn quan trọng.

⚠ Cảnh Báo :	Ký hiệu này có nghĩa [Việc này có thể gây thương tổn nghiêm trọng hoặc chết người].
⚠ Lưu ý :	Ký hiệu này có nghĩa [Việc này có thể gẩy thương tổn hoặc trục trặc thiết bị].

Các mẫu ký hiệu được sử dụng trong cuốn sổ tay này được mô tả dưới đây.

	Ký hiệu này có nghĩa là thao tác bị cấm.
	Ký hiệu này có nghĩa là thao tác bắt buộc.

⚠ Cảnh Báo

Cắm chặt dây điện xoay chiều vào ổ cắm.



(Không làm vậy có thể gây điện giật hoặc hoả hoạn do sự phát sinh nhiệt.)

Không sử dụng phích cắm hoặc ổ cắm hỏng.

Không cắm hoặc ngắt điện nồi cơm bằng tay ướt.



(Làm vậy có thể gây điện giật.)

Không dùng tay ướt

Không để tay hay mặt của bạn trên hoặc gần lỗ thoát hơi.





(Tiếp xúc với hơi nước có thể gây thương tổn cá nhân.)

Không chạm vào

Không phá hỏng dây điện xoay chiều hoặc phích cắm.



Cấm

Không tháo rời, cho tiếp xúc với nhiệt hoặc lửa, xoắn, kéo, đặt vật nặng lên trên hoặc buộc dây điện xoay chiều thành bó.

(Dây điện hoặc phích cắm hỏng có thể gây điện giật hoặc hoả hoạn.)

Nếu dây điện xoay chiều hoặc phích cắm bị hỏng, hãy hỏi ý kiến nhà bán lẻ hoặc trung tâm bảo trì gần nhất của quý vị để sửa chữa.

Không cài vật bằng kim loại như ghim kim và kim, hoặc bất kỳ vật lạ nào khác vào các lỗ thoát, hoặc bất kỳ phần nào khác của nồi.



Cấm

Đặc biệt, không nhét ghim kẹp, dây kim loại, hoặc bất kỳ vật bằng kim loại nào vào nồi.

(Làm vậy có thể gây điện giật hoặc trục trặc thiết bị.)

Lau chùi phích cắm điện thường xuyên.



(Bụi tích tụ có thể gây cháy hay trục trặc thiết bị.)

Rút phích và chùi bằng vải khô.

Đừng cho thiết bị vận hành khi dây điện hay phích cắm hỏng.



Cấm

(Làm vậy có thể gây điện giật hoặc hỏa hoạn.)

Bảo đảm điện thế trong nhà khớp voi điện thế yêu cầu của thiết bị (120V ở Mỹ).



(Làm vậy có thể gây điện giật hoặc hỏa hoạn.)



Thiết bị này không phải dành sử dụng cho những người (bao gồm trẻ em) bị hạn chế về năng lực thể chất, cảm giác hay thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và hiểu biết, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị bởi một người có kỹ năng chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.

Trẻ em không nên ở khu vực quanh nồi nấu khi nó đang hoạt động.

(Điều này có thể dẫn tới chấn thương).

Vietnamese

Đề Phòng Vì An Toàn

⚠ Cảnh Báo

Không nhúng thiết bị vào nước hay chất lỏng khác.

(Làm vậy có thể gây thương tổn cá nhân.)



Nếu nước rò rỉ từ bên trong thiết bị, hãy hỏi ý kiến nhà bán lẻ hoặc trung tâm bảo trì gần nhất của bạn.

Không tìm cách tự tháo rời hay sửa chữa bất kỳ phần nào.

(Làm vậy có thể gây điện giật.)



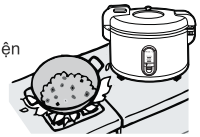
Không được tháo rời

Không có linh kiện tháo lắp được beân trong. Gọi kỹ thuật viên bảo hành.

⚠ Lưu ý

Không để thiết bị hoạt động gần nước, gần nguồn nhiệt, hoặc tiếp xúc với độ ẩm cao.

(Làm vậy có thể gây điện giật hoặc hoả hoạn.)





Cấm

Không chạm vào nắp và nồi.
Thiết bị nóng lên khi sử dụng, đặc biệt là nắp và nồi.

(Làm vậy có thể gây thương tổn cá nhân.)





Không chạm vào

Để nồi cơm trong nguội trước khi cầm.



(Chạm vào bộ phận nóng có thể dẫn đến bỏng.)

Để tránh điện giật, hãy chắc chắn nắm chặt phích cắm khi ngắt điện; đừng bao giờ ngắt điện bằng cách kéo dây điện xoay chiều.



(Kéo dây điện có thể làm dây bị hỏng, gây điện giật.)

Không đặt thiết bị gần tường hay đồ đạc.



Cấm

(Hơi nước có thể làm đổi màu hoặc làm biến dạng các đồ vật gần đó.)

Không đặt thiết bị trên bề mặt không vững chắc.



Cấm

(Thiết bị có thể đổ, gây thương tổn cá nhân hoặc gây hoả hoạn.)

Không thay nồi bằng vật chứa khác.

※ Đừng dùng nồi trong bị hỏng với nồi cơm điện. Hãy liên lạc đại lý bảo trì để thay thế.



Cấm

(Việc này có thể làm tăng nhiệt, gây thương tổn cá nhân hoặc làm cho thiết bị không hoạt động chính xác.)

Không chạm vào Nút mở nắp khi đang xách hay di chuyển thiết bị.



Không chạm vào

(Nắp có thể mở ra và thiết bị có thể rơi, gây thương tổn hoặc hư hỏng.)

Rút phích cắm điện khỏi ổ cắm điện khi không sử dụng thiết bị.



Rút phích cắm

(Nếu không, điều này có thể dẫn đến điện giật và cháy gây ra do đoản mạch do cách điện kém.)

Vietnamese

Đề Phòng Khi Sử Dụng

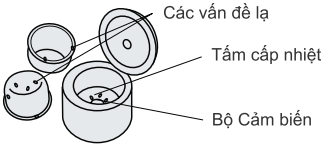
Tránh hư hại cho thiết bị.

Không đậy nắp ngoài bằng vải.
Nắp ngoài có thể bị biến dạng, rạn nứt hoặc mất màu và gây trục trặc thiết bị.

Không đặt thiết bị dưới ánh sáng trực tiếp.

Không sử dụng nồi trong cho các mục đích khác.

Luôn lau sạch nồi, tấm cấp nhiệt và bộ cảm biến.
Nếu không, có thể dẫn đến trục trặc thiết bị.



Chỉ sử dụng chảo Panasonic.
Nếu không, Không tuân thủ có thể dẫn đến



•Hút thuốc 
•Tan chảy 
•hỏng thiết bị 

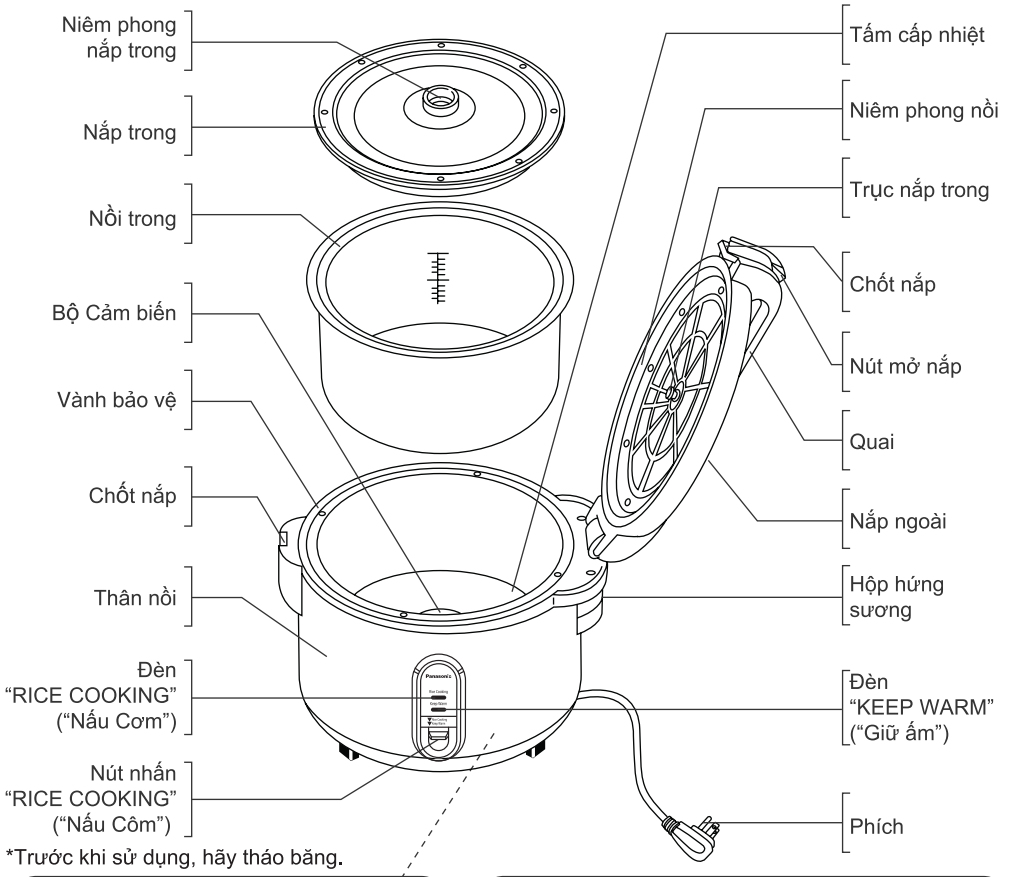
Tránh hư hại cho nồi trong.

Không để thìa xới cơm hoặc bất khì vật nào khác lại trong nồi trong.
Phải lau chùi nồi trong ngay sau khi nấu.
Không sử dụng nồi trong làm đồ trộn.
Không dùng dụng cụ kim loại có thể làm nồi trong bị trầy xước hoặc rạn nứt.

Lớp che phủ bề mặt của nồi trong sẽ mòn dần đi, vì thế hãy sử dụng cẩn thận.

Không đập hoặc chà xát bề mặt trong của nồi trong. Chỉ dùng miếng xốp hoặc vải mềm để lau nồi. Không sử dụng các miếng cọ rửa.

Nậpn biết Bộ phận



*Trước khi sử dụng, hãy tháo băng.

Trước khi sử dụng, hãy tháo miếng giấy đặt giữa tấm cấp nhiệt và nồi trong.

Nếu dây điện bị hỏng, dây đó phải được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý bảo hành hoặc người có trình độ tay nghề tương tự để tránh nguy hiểm.

Phụ tùng



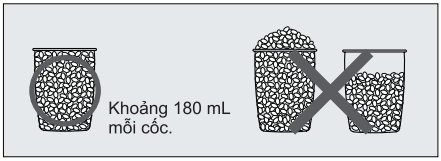
Cốc đong
(Khoảng 180 mL)
(1 cái)



Thìa xới cơm
(1 cái)

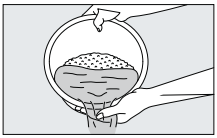
Cách nấu cơm

1

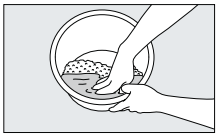


Đong gạo bằng cốc đong kèm theo.

2



Dùng nước máy để vo gạo để cơm có mùi thơm.



Vo và tráng gạo đến khi nước tương đối trong.

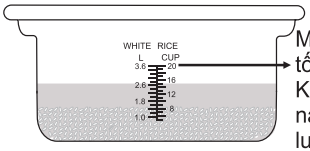
Vo gạo

Đừng dùng nồi trong để vo gạo.

Vo gạo trong thau riêng. Đừng dùng nồi trong để vo gạo vì lớp tráng chống dính sẽ hỏng.
Đổ gạo đã vo vào nồi trong.

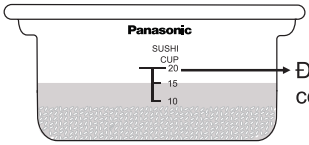
3

ví dụ: Để nấu 15 cốc gạo:



Mực nước tối đa: Không được nấu quá khối lượng này.

Để nấu cơm sushi:



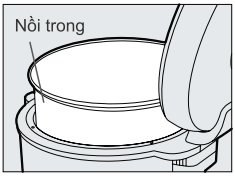
Đối với cơm sushi

Đổ vào lượng nước như ý

Đặt nồi trong lên bề mặt phẳng khi đổ nước vào.
Đổ nước vào theo vạch chỉ báo mực nước. (Khi nấu cơm sushi, hãy đổ nước theo vạch chỉ báo mực nước dành cho cơm sushi.)
Đổ nước vào theo mực nước tương ứng và sau đó điều chỉnh cho phù hợp với khẩu vị của bạn. (Không được tăng lượng nước thêm quá ¼ cốc nước.)
Không nên nấu bằng nước nóng vì cơm sẽ nhão.

Chỉ sử dụng chảo Panasonic.

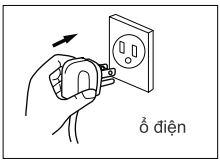
4



Đặt nồi trong vào thân.

Lau hết nước quanh bề mặt nồi trong trước khi đặt vào nồi cơm điện, nếu không sẽ có tiếng động lạ khi nấu.
Bảo đảm rằng nồi trong tiếp xúc trực tiếp với tấm cấp nhiệt. Tiếp xúc sai giữa nồi trong và tấm cấp nhiệt có thể dẫn đến cơm sống.
Đồng thời đảm bảo lắp trong và lắp ngoài được lắp vào nhau.

5



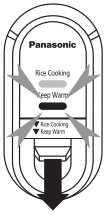
Cắm dây nguồn vào ổ điện.

Đậy nắp ngoài lại, cắm dây nguồn vào ổ điện.

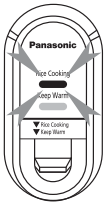
Đậy chặt nắp ngoài.
(Nếu không đậy chặt, sẽ ảnh hưởng đến việc nấu.)

Cách nấu cơm

6



Nhấn công tắc để bắt đầu nấu.

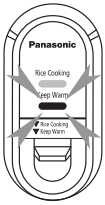


Đèn “RICE COOKING” sáng lên.

Nhấm công tắc.

Đừng mở nắp ngoài hay rút phích khi đang nấu.
Bảo đảm công tắc đã được nhấn và đèn “RICE COOKING” sáng lên đúng cách. (Gạo sẽ không được nấu ở chế độ hâm nóng.)

7



Đèn “KEEP WARM” sáng lên báo chế độ hâm nóng.

Sau khi nấu chín, nên để bốc hơi và giữ nóng trong 15 phút. Sau đó xới và trộn đều cơm.

Sau khi nấu chín, nồi sẽ tự động chuyển sang chế độ giữ nóng.
Để cơm bốc hơi và giữ nóng thêm 15 phút mà không mở nắp ngoài.
Xúc và đảo đều cơm.
Rút điện khi không sử dụng.

Để giữ cơm nóng và ngon

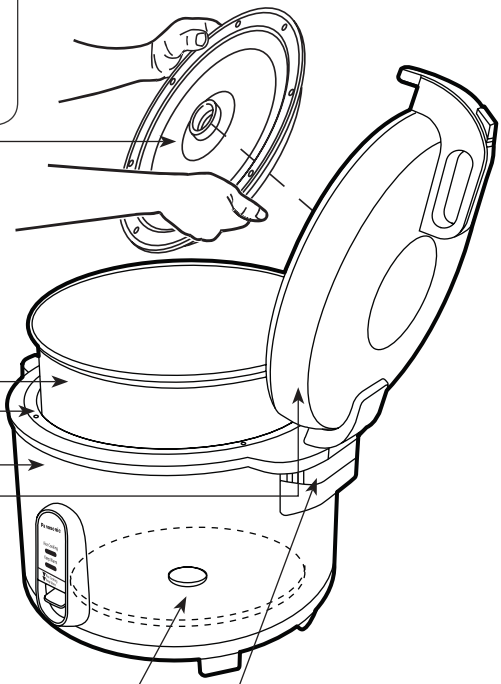
Vo gạo đến khi tương đối trong.
Sau khi cơm đã bốc hơi và nóng, xới và đảo nhẹ cơm.
Đừng để thìa xới bên trong nồi trong.
Đừng hâm cơm quá 5 giờ. (Có thể dẫn đến bay màu và hôi.)
Đừng dùng nồi cơm điện để hâm các loại thức ăn khác. Chỉ dùng nấu cơm.
Đừng hâm cơm lạnh.

Chuù yù

Sự thay đổi nhiệt độ trong phòng có thể làm cơm bay màu và mất mùi thơm.
Rút điện khi không sử dụng.
Làm sạch hộp hứng sương ở cạnh nồi bằng cách đổ hết nươc ra, làm sạch và vệ sinh sau mỗi lần nấu.

Cách Lau Chùi

- Trước khi lau chùi và bảo dưỡng, hãy rút phích cắm điện ra trước tiên. Không lau chùi nồi cơm cho đến khi nồi cơm đã nguội.
- KHÔNG dùng các chất như ét xăng, chất pha loãng, chất bột tẩy hoặc bàn chải bằng kim loại.



Nắp trong / Nồi trong

Rửa bằng nước rửa bát và miếng bọt biển. Lau sạch hơi ẩm trên bề mặt ngoài của ruột nồi.

*Lưu ý : Lau chùi sau mỗi lần dùng.

Thân nồi / Nắp ngoài / Vành bảo vệ

Dùng vải ẩm lau khô

Tấm caáp nhieät

Nếu có vật gì dính ở đáy của nồi hay tấm cấp nhiệt, hãy lấy ngay chúng ra.
Đồ ăn như gạo hoặc mẩu vụn thức ăn có thể gây trục trặc và hư hỏng.

Hộp hứng sương

Tháo, rửa và vệ sinh sau mỗi lần sử dụng.

Phụ tùng



Cốc đong



Thìa xới cơm

Dùng miếng bọt biển mềm và nước rửa bát để rửa sau khi sử dụng.

Giải quyết sự cố

Kiểm tra các phần	Nấu cơm					Giữ ấm			Không có phản ứng với việc nhấn nút	Gây tiếng động lạ
	Quá cứng	Nấu không đều (Còn lõi hột gạo.)	Quá mềm	Nước nhão tràn ra	Có cơm cháy	Cơm có mùi thơm	Đổi màu	Bị khô quá		
● Lượng gạo và nước có vừa không?	●	●	●	●	●				● Không có dòng điện. Rút phích ra và kiểm tra cầu dao.	● Tiếng "Pắc pắc" trong khi nấu là tiếng các giọt nước nở do nở nhiệt ở đáy (bên ngoài) của nồi trong.
● Gạo có được vo đúng chưa?				●	●	●				
● Đáy nồi trong có lõm không?	●	●			●					
● Có chất ngoại lai nào dính vào bên ngoài của nồi trong hay bộ cảm ứng không?	●	●	●		●	●	●			
● Gạo có đang được nấu bằng dầu không?	●	●				●				
● Cơm có nở đều sau khi nấu không?	●		●							
● Chế độ giữ ấm có đang tiếp tục hơn 5 giờ không? ● Lượng gạo có quá ít trong khi giữ ấm không?						●	●	●		
● Có đang giữ ấm với thìa xới trong nồi không?						●				
● Có đang dùng chế độ Hâm Nóng để hâm cơm lạnh không?						●				
● Nắp ngoài có được đậy chặt không?				●		●		●		
● Nồi trong có sạch không?					●	●				
● Có rút dây điện hay tắt công tắc khi nấu không?		●				●				

Chi tiết kỹ thuật

Mã sản phẩm số No.		SR-2363FH /SR-UH36FH
Nguồn điện		120 V ∼ 60 Hz
Lượng điện tiêu thụ	Trong khi nấu	1400 W
	Trong khi giữ ấm	47W
Dung lượng		1,0 - 3,6 lít (5 - 20 cốc gạo)
Khối lượng (Khoảng)		17,64 lbs (8,0 kg)
Phụ tùng		Cốc đong, Thìa xới cơm

安全上のご注意

この取扱説明書には、正しくお使いいただくための操作方法や注意事項が記載されています。

警告 そして 注意 にとって **安全上のご注意**

⚠	**警告：** この表示は、【死亡または重傷を負うかことを】
⚠	**注意：** この表示は、【重傷を負うか故障が想定される】ことを意味します。

お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。

	この表示は ての禁止行為
	この表示は 必須行為

⚠ 警告

電源プラグは根元まで確実に差し込む

（発煙・発火・感電の原因）

傷んだ電源プラグ、緩んだコンセントは使用しない。

ぬれた手で電源プラグの抜き差しはしない



（感電・けがの原因）

ぬれ手禁止

蒸気口に顔や手を近づけない





（やけどの原因）

接触禁止

電源プラグ・コードを傷めない



禁止

傷付ける、加工する、高温部に近づける、重い物を載せる、ねじる、引っ張る、無理に曲げる、束ねる、挟み込 むなどしない。

（電源プラグやコードが破損し、火災・感電の原因）

電源プラグやコードが破損したときは、最寄りの販売店もしくはサービスセンターに修理についてご相談ください。

本体底面の吸排気口や隙間にピンや針金などの金属物や他の異物を入れない。



特に本体内にクリップや針金などの金属物を差し込まないでください。

禁止

（感電、異常動作によるけがの原因）

電源プラグのほこりなどは定期的に取る



（湿気などで絶縁不良となり火災の原因）

電源プラグを抜き、乾いた布で拭く。

傷んだコードや電源プラグは使わない



（感電、ショートによる発火の原因）

禁止

製品に必要な電圧が供給電力に合ってることを必ず確認してください。



(感電、発熱による発火の原因)



（やけど・けが・感電の原因）

「本製品は、安全責任者による本製品の使用に関する監督または指示がない限り、身体的、感覚的、または精神的能力が低下している人、または経験や知識が不足している人（子供を含む）による使用を意図したものではありません。子供たちが本製品で遊ばないよう、監督する必要があります。」

日本語

安全上のご注意

⚠ 警告

本体を水洗いしたり、
水につけたり、水をかけた
りしない。

（やけどの原因）



本体内部に水が入った
場合は、最寄りの販売
店もしくはサービスセ
ンターにご相談ください。

自分で製品を分解したり修理したり
しないでください。



分解禁止

（やけどの原因）

内部にはセルフサービス部分はありません。
資格のある担当者にサービスを依頼してください

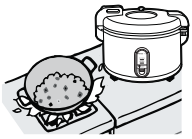
⚠ 注意

水のかかるところ、火気の近く、
多湿にさらされるところで
使わない



禁止

（感電、漏電
火災の原因）



使用中や使用後しばらくは高温部に触れない
特に、ふた、内なべ、センサー



接触禁止

（やけどの原因）



お手入れは、電源プラグ
を抜き本体が冷めてか
ら行う。



（高温部に触れると
やけどの原因）

感電を避けるために、
電源プラグを抜くときは、
必ず電源プラグを持って抜く；
決して電源コードを引っ張
って電源を抜かない



（コードを引っ張ると
破損し、感電・ショー
トによる発火の原因）

本体を壁や家具の近くに
置かない



禁止

（蒸気が当たると変色・
付近のものの変形の原因）

本製品を不安定な場所に
置かないでください



禁止

（やけど、けが、
火災の原因）

専用の内なべ以外は使わない

※ 変形した内なべは使わないで
ください。
買い替えるときは、最寄りの
販売店もしくはサービスセンタ
ーにご相談ください



禁止

（過熱や異常動作によ
るやけどやけがの原因）

本製品を持ち運んだり移動したりするときは、
蓋リリース ボタンを押さないでください。



接触禁止

（ふたが開き、
やけどやけがの原因）

使用時以外は電源プラグを
コンセントから抜く



電源プラグを抜く

（絶縁劣化による感電、
漏電火災の原因）

日本語

使用上のお願い

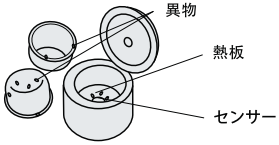
本体の損傷を避ける

外ふたを布で覆わない
外ふたが変形、ひび割れ、変色して誤動作の原因

直射日光が当たるところに置かない

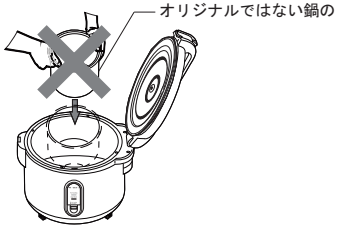
内なべを他の用途に使わない

内なべ、熱板、センサーに付いたごはん粒などの異物は必ず取り除く
（故障の原因）



パナソニック製鍋のみをご使用ください。
さもないと、不遵循將導致

・冒煙 
・熔化 
・装置故障 

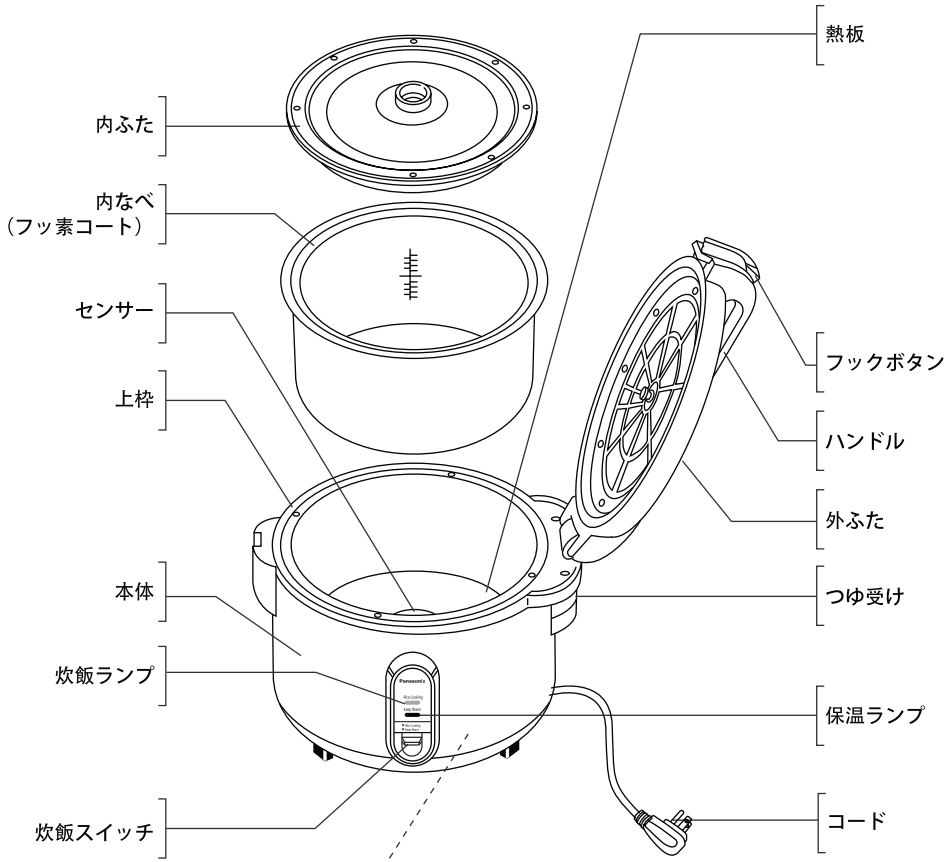


内なべの損傷を避ける

しゃもじや他のものを内なべに入れたままにしない。
内なべのお手入れは調理後すぐにする。
内なべの中で混ぜない。
内なべを傷をつけたり、ひびを入れたりするような金属製のものは使わない。
内なべのコーティングはご使用とともに磨耗するので丁寧にお使いください。

内なべの表面は、たたいたりこすったりしない。お手入れにはスポンジかやわらかい布を使う。研磨粒子部分は使わない。

各部の名前



*ご使用前にテープを剥がしてください。

ご使用前に内なべと熱板の間の紙を取り除いてください。

コードが破損している場合は、危険を避けるためにメーカーまたはサービスセンターでコードを交換してもらってください。

付属品



計量カップ
（約180 mL）
（1個）



しゃもじ
（1個）

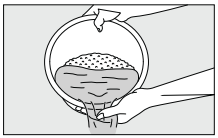
ごはんの炊き方

1

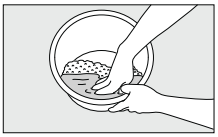


付属の計量カップではかる

2



たっぷりの水でさっとかき混ぜ、水を素早く捨てる



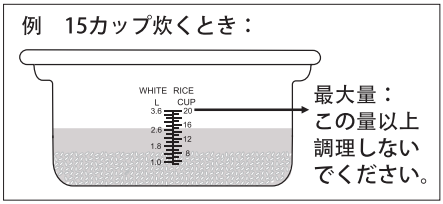
水がきれいになるまで手早く洗う

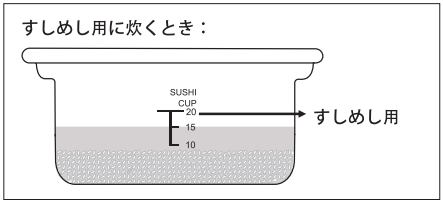
洗米する

内なべで洗米しないでください。

別のボウルで洗米する。
コーティングが剥がれるおそれがあるので付属の内なべで洗米しない。
洗ったお米を内なべに入れる。

3





水加減する

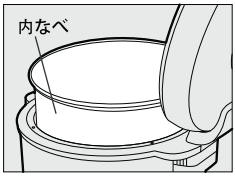
内なべを水平な台に置き水を加える。
水位線に合わせて水加減する。

（すしめし用に炊くときは、
SUSHI水位線に合わせる）

水位線に合わせて水加減したあと、
お好みに応じて調整する。
（1/4カップ以上増やさ
ないでください）
ごはんがべたつく原因になるので、
お湯は使わないでください。

パナソニック製鍋のみをご使用ください。

4



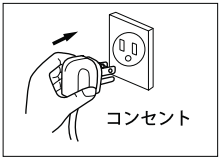
内なべを本体に入れる

炊飯中の異音の原因になるため、内なべを本体に入れる前に、内なべ周囲の水分やなべ底の異物をきれいに拭き取ってください。

内なべと熱板を密着させてください。
不適切な密着ではうまく炊けないことがあります。

内ふたがセットされていることを
確認してください。

5



電源プラグを差し込む

ふたを閉めて、電源プラグをコンセントへ差し込む。

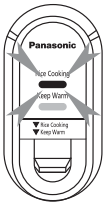
ふたをしっかり閉めてください。
（しっかり閉めないとうまく炊けないことがあります）

ごはんの炊き方

6



スイッチを押して
炊飯を始める

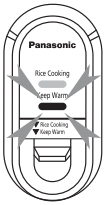


"炊飯"ランプ
が点灯する

スイッチを押す

炊飯中にふたを開けたり、電源プラグを抜いたりしないでください。
スイッチを押して"炊飯ランプ"が点灯していることを確認してください。
（保温モードでは炊飯できません）

7



保温モードになると"保温"
ランプが点灯します。

炊飯終了後は保温になります、
15分間蒸らしてください。
それから、べたつきを防ぐために、
ごはん全体をほぐしてください。

使い終わったら、電源プラグを
抜いてください。

保温する

お米は透明になるまですすいでください
蒸らしが終わったら、ごはんを優しくほぐしてください。
しゃもじを入れたままにしないでください。
5 時間以上の保温はしないでください。この時間が経過すると、
ごはんの品質が低下する可能性があります
（色や外観の変化など）。
他の食品を温めるために使わないでください。
冷たいごはんは温めないでください。

お知らせ

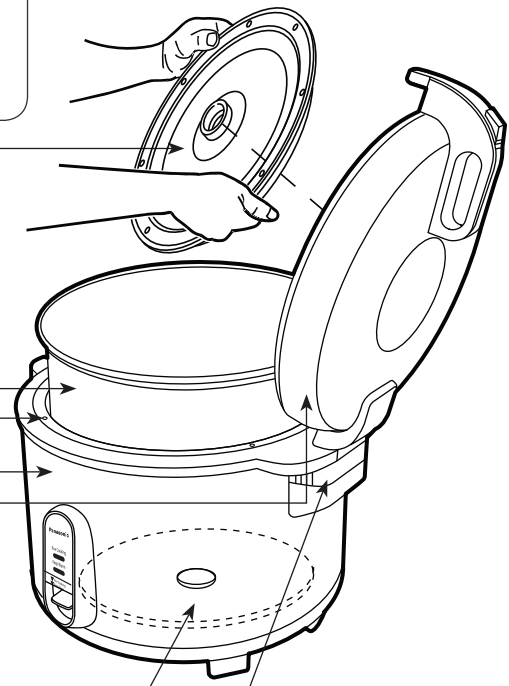
周囲の温度によって、ごはんがにおう、変色することがあります。

使用しないときは炊飯器の電源プラグを抜いてください。

つゆ受けは使うたびにたまった水を捨て、お手入れしてください。

お手入れのしかた

- まず、お手入れの前に電源プラグを抜いてください。炊飯器が冷めるまでお手入れしないでください。
- ベンジン、シンナー、磨き粉、金属たわしは使わないでください。



内ふた／内なべ

食器用洗剤を使いやわらかいスポンジで洗う。内なべの外側の水分を拭き取る。

備考：使うたびにお手入れしてください。

本体／外ふた／上枠

固く絞ったふきんで拭く

熱板

内なべの底や熱板に異物が付いているときは、すぐに取り除く。
お米や異物が付いたまま使うと、誤動作や損傷の原因になります。

つゆ受け

使うたび、取り外して洗う。

付属品



計量カップ



しゃもじ

使用後は食器用洗剤を使いやわらかいスポンジで洗う。

こんなときは

チェック項目	炊飯時					保温時			スイッチが反応しない	変な音がする
	かたい	炊きむらがある（芯がある）	やわらかい	吹きこぼれる	底がこげている	においう	黄ばむ	乾燥する		
● お米と水の量を正しく計りましたか？	●	●	●	●	●				● 電力が供給されていません。電源プラグを抜いてプレーカーを確認してください。	● 炊飯中に「パン」と音がするのは、内なべ底（外側）に付着した水滴が膨張して破裂している音です。
● お米をよく洗いましたか？				●	●	●				
● 内なべの底が変形していませんか？	●	●			●					
● 内なべの底やセンサーに異物が付いていませんか？	●	●	●		●	●	●			
● 油脂類を入れて炊飯していませんか？	●	●				●				
● 炊飯終了後、ごはんをほぐしましたか？	●		●							
● 5 時間以上保温していませんか？ ● 保温中のご飯の量が少なすぎませんか？						●	●	●		
● しゃもじを入れたまま保温していませんか？						●				
● 冷たいごはんを保温していませんか？						●				
● ふたは確実に閉まっていますか？				●		●		●		
● 内なべはきれいに洗っていますか？					●	●				
● 炊飯中に電源プラグが抜かれた、またはスイッチを切りましたか？		●				●				

仕様

品番		SR-2363FH /SR-UH36FH
電源		120 V ～ 60 Hz
消費電力	炊飯時	1400 W
	保温時	47W
容量		1.0 - 3.6 L （5–20 カップのお米）
質量（約）		17.64 lbs (8.0 kg)
付属品		計量カップ、しゃもじ

便笺 / 메모 / Viết tắt / メモ

Memo / 便箋 / Note / Nota / 메모 / Viết tắt

便笺 / 메모 / Viết tắt / メモ

Panasonic Commercial Rice Cooker
Limited Warranty (For USA Only)

Limited Warranty Coverage (For USA Only)
If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Corporation of North America (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Labor	Parts
SR-2363FH / SR-UH36FH	6 Months	6 Months

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. This Limited Warranty excludes both parts and labor for cosmetic parts (cabinet).
This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

Mail in Service:
In the United States call 1-877-266-6836 (Monday-Friday 9am-5pm EST) and press option 5, or please visit: **https://www.panasonic.com/cmo**

When shipping the unit, carefully pack and send it in the original (or supplied) carton. Include a letter detailing the complaint along with a copy of the bill of sale and provide a daytime phone number where you can be reached.

IF REPAIR OR REPLACEMENT IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE. ALL REPAIRED AND REPLACEMENT PRODUCTS SHALL BE WARRANTED ONLY FOR THE REMAINING TERM OF THE ORIGINAL WARRANTY.

Limited Warranty Limits and Exclusions
This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER glass, plastic parts, temperature probes (if included) and normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, bug infestation, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, maladjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, rental use of the product, service by anyone other than an authorized servicer, or damage that is attributable to acts of God.
THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE".
THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.
(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)
THE WARRANTOR'S LIABILITY IS LIMITED TO THE ACTUAL PURCHASE PRICE YOU PAID TO THE RETAIL SELLER; DISTRIBUTOR; OR WHOLESALER OF THE DEFECTIVE PRODUCT.

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY SET FORTH IN THIS DOCUMENT.
Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.
This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Panasonic Corporation of North America
Consumer Affairs Department 8th Fl.
Two Riverfront Plaza
Newark, NJ 07102-5490

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Statute of Limitations
No suit shall be brought on an alleged breach of The Warrantor warranty more than one (1) year following expiration of the relevant warranty period.

Customer Services Directory (United States Only)

For operational and technical assistance, or to locate your nearest Dealer or Service Center, you may contact us directly at:
1-877-CMO-OVEN (1-877-266-6836)
Monday-Friday 9am-5pm EST

Or by visiting our Web Site at:
https://www.panasonic.com/cmo

Parts/Accessory Purchases (United States Only)

Purchase Parts, Accessories and Owner's Manual online for all Panasonic Products by visiting our Web Site at:

http://shop.panasonic.com/support

You may also contact us directly at:
1-800-332-5368 (Phone)
(Monday-Friday 9am-5pm EST)

For the hearing or speech impaired TTY: 1- 877-833-8855

As of August 2020

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Automatic Rice Cooker	**Ninety (90) days parts and labour**

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Panasonic brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold "as is", and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

WARRANTY SERVICE

For product operation and information assistance, please visit our Support page:

www.panasonic.ca/english/support

PRODUCT REPAIRS

Please locate your nearest Authorized Servicentre: panasonic.ca/english/support/servicentrelocator

IF YOU SHIP THE PRODUCT TO A SERVICENTRE
Carefully pack and send prepaid, adequately insured and preferably in the original carton.
Include details of the defect claimed, and proof of date of original purchase.

Panasonic Canada Inc.
5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT PANASONIC – GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Cuiseur de riz automatique	**Quatre-vingt-dix (90) jours, pièces et main-d'œuvre**

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « vendu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc., ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité ou d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

SERVICE SOUS GARANTIE

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien :
www.panasonic.ca/french/support

RÉPARATIONS

Veuillez localiser le centre de service agréé le plus près de chez vous : panasonic.ca/french/support/servicentrelocator

EXPÉDITION D'UN PRODUIT À UN CENTRE DE SERVICE

Emballez soigneusement, de préférence dans son carton d'origine, et expédiez, franco de port, suffisamment assuré. Accompagnez le tout d'une description de la défectuosité présumée et d'une pièce justificative de la date d'achat original.

Panasonic Appliances India Co., Ltd.
Web site / Site Web : https://panasonic.com
© Panasonic Appliances India Co., Ltd. 2023

Printed in India
Imprimé en Inde

RZ19AL77